Como cu no tin un protocol cu DIMAS ainda

Valero a pospone su "turn-around" te na augustus awor

Pg.2

Diabierna 13 April 2007





Pg.4

Islands Airport Safety Committee instala entre Aruba, Bonaire, Curacao y Sint Maarten

Kiebro y robo atrobe na Jacinta Kleuterschool

Pg.3





Si considera como cara di nos turismo

Bushiri Beach Hotel ta birando un "Berguenza Nacional"

Pg.8/9

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

NACIONAL

Enbes di SdU para banda di SADA, a laga nan cai

SADA a manda carta, solicitando reunion cu Minister Nilo Swaen pa splica motibo di medidanan disciplinario

Siendo tin mas sindicato di empleado publico, cu nan si no a ser menasa cu ningun medida

Na december aña pasa, tabata sindicato SADA a uni su mes n'e accionnan yama dor di Sindicato di Union, pa protesta contra di introduccion di BBO. Manera AWEMainta a publica ayera caba, debi cu awor Gobierno kier tuma medida disciplinario adicional, despues di a kita parti di nan salario, "no work, no pay", dirigentenan sindical di SADA ta haya cu esaki no ta husto.

Pesei a dicidi di convoca un reunion den Club di DOSVA antayera nochi, pa dicidi kico pa haci. No solamente pa cu e situacion aki, pero te awe hopi di e problemanan cu SADA a manifesta caba na direccion di Gobierno no a keda soluciona.

Sharina Hernandez, Presidente di SADA ta sinti cu te ainda nan no por haya oido di Gobierno y e discriminacion tei ainda. Hopi di nan documentonan ta pendiente na DPO y awor riba dje, varios miembro a cuminsa haya carta cu menasa di medidanan disciplinario.

SADA, siendo miembro di Sindicato di Union, parce t'e unico sindicato cu awe Gobierno kier tuma medida disciplinario contra nan, siendo cu tin mas sindicato cu ta representa empleado publico, cu tambe a bai den accion y no por a tende ningun caminda, cu nan tambe ta worde menasa cu medidanan disciplinario.

Cu e hecho aki, por conclui cu Gobierno aki no ta midi cu mesun midi, pero awe kier "castiga" e cuerpo cu mas placa ta genera pa caha di Gobierno, según Sharina Hernandez.

A keda dicidi cu SADA lo manda un carta pa Minister Nilo Swaen, unda lo cuminsa na pidi un reunion (atrobe) cu e mandatario, prome di dicidi e proximo pasonan pa tuma. Pero Minister Nilo Swaen mester splica meta di su carta pa cu e medidanan disciplinario cu Gobierno lo bai tuma y cu cada empleado publico awor mester bai responde na Gobernador pa cu nan accionnan.

SINDICALISMO NA SoñO

Despues di tur e accionnan na fin di aña pasa, e cantidad di manifestacion cu tabatin, cu a fracasa, mester admiti cu sindicalismo na Aruba a drenta un "winterslaap". SdU na un banda y na otro banda SEPPA, tur ta masha keto. Mientras cu costo di bida ta sigui subi, nan ta keto.

Ayera mainta, na momento di firmamento di un cao nobo entre FTA y Mancheho Beach Hotel, nos a probecha di papia cu Rudy Geerman, den su calidad di vocero di SdU, pa sa su opinion riba loke ta pasando cu e miembronan di SADA.

Rudy Geerman ta di opinion cu SADA su miembronan tin hopi pasenshi. Pasobra si tabata trata di miembronan di FTA, hopi dia nan lo a pone trabao abou. Pa loke t'e carta cu nan a haya di Minister y DPO no ta corecto. E trahadornan aki a haci uso di un derecho constitucional, sigur ora cu Gobierno no a duna nan oido pa nan problemanan. Como tal SdU a conseha SADA cu nan mester busca un solo abogado pa defende nan den e intencion di Gobierno. Y cu e miembronan no tin ningun cuenta di duna na Gobernador y na ningun hende. De facto Gobierno tampoco no ta haci caso omiso di Gobernador, anto pakico e empleado publico cu a subi caya pa manifesta di no ta na fabor di BBO, tog e BBO ta pasa, Gobernador ta firma contra di tur conseho, anto pakico e homber chiquito mester sigui wordo castiga.

Cu e tipo di cartanan aki di intimidacion cu si Gobierno ta kere di ta spanta balente, anto SdU ta haya cu Gobierno ta mal equiboca. E trahadornan ta rabia mas ainda y te ainda ta Aduana so tin accion disciplinario contra nan. Pesei SdU ta lamenta e posicion di Gobierno.

Rudy Geerman ta pidi pa un desobedencia civil. Nos di AWEMainta mester señala, cu tabata na su lugar si SdU den forma di solidaridad a convoca un reunion cu tur sindicato miembro di SdU y para solidario cu SADA, cu si Gobierno no retira nan intencion di medidanan disciplinario, cu hunto nan ta subi caya atrobe.

Pero teniendo Rudy Geerman ayera, nos conclusion ta, cu e mes sa di no tin e forza pa mobilisa ningun hende mas, pasobra pueblo a cuminsa perde credibilidad den nos dirigentenan sindical.



Como cu no tin un protocol cu DIMAS ainda

Valero a pospone su "turn-around" te na augustus awor

Informacion cu a yega nos mesa di redaccion ta cu ayera gerencia di Refineria di Valero a tuma decision y a informa tur contratista, cu e proyecto di "turn-around" cu tabata planea pa tuma lugar na luna di juni awor, lo no continua mas.

Como tal a pospone e proyecto aki te luna di augustus. Motibo p'esaki, según gerencia di Valero ta, cu te ainda DIMAS no a keda cla cu e protocol, pa cual nan ta pidi pa Valero atene su mes, ora di importa trahadornan pa haci e.o. e turn-around aki.

Unabes cu nos di AWEMainta a haya informacion aki, nos a tuma contacto cu David Smith, Relacionista Publico di Valero, kende a confirma cu esaki t'e caso. Gerencia di Valero despues di evalua e situacion y mirando e presion cu tin riba nan, ta mihor pospone ehecucion di e proyecto di turn-around te luna di augustus awor.

Asina DIMAS y Valero tin tur tempo pa evalua, studia pa despues firma e protocol cu DIMAS kier p'e refineria atene su mes na dje.

Riba e pregunta na David Smith, si cu e desaroyo aki e refineria a perde placa, el a bisa cu esei no t'e caso. Awor si pa luna di augustus no keda cla cu e protocol, anto e ora ei ta otro situacion, según David Smith.

Nos di AWEMainta ta mustra aki, cu un biaha mas pa motibo di burocracia, DIMAS no por keda cla cu e protocol, cu nan kier firma cu Valero, pa loke t'e importacion di empleadonan stranhero, pero di otro banda, maske cu e funcionario di Valero no kier admiti, cu nan ta perde placa, hecho ta cu e ta cambia tur nan plannan, cu lo bai cai atrás. Por ta e refineria no ta perde placa, pero tur e demas contratistanan cu ta traha riba tereno di Valero, sigur lo sufri un retraso.

NACIONAL

Kiebro y robo atrobe na Jacinta Kleuterschool

Otro scol den man di vandalismo. E biaha aki ta Jacinta Kleuterschool na Dakota. E biaha ak, un biaha mas, a bira victima di kiebro y vandalismo den e siman di vakantie.

E fotonan cu nos tin awe, ta pa ilustra e desaster cu e malhechornan a laga atrás. Nan a kibra e lock y portanan pa drenta. A bai cu aparatonan valioso di e scol, manera fax machine, radio, laminator, koffie-zet aparat, etc.

Te ki dia señores. Trabou di kende(nan) esaki ta? Esaki ta un atentado contra di educacion di nos pueblo y ta di spera cu e caso aki por worde soluciona y cu lei baha cu tur peso di lei riba e malhechornan aki.







Nos ta cansa y harta cu e chollernan

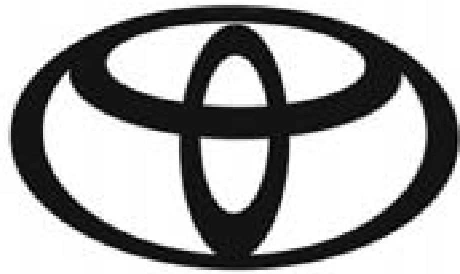
Habitantenan di Julianastraat tur dia ta haya bishita di choller, y ni siquieramester manda invitacion. Tur dia un of otro habitante di e caya aki ta haya falta di un of mas pertenencia cu a worde horta, of mester para mira con su propiedad[nan] ta worde kibra manera ta algo masha normal na mundo.
Como ta custumber na Aruba cu pisca ta un plato favorito durante cuaresma, e biaha aki chollernan a dicidi di haci un bishita y a bai cu tur pisca cu nan por a haya den un freezer. E famia aki cu nan santo pasenshi a bai pisca pa asina nan por tin suficiente pisca den freezer pa por bende cu habitantenan di Aruba. Pero…..e chollernan tabata tin otro pensamento y a laga e famia sin pisca pa bende y cubri nan gastonan di tur luna.
Manera esey no ta suficiente, nan a pluma e frigidaire di e famia tambe y destrui e auto pa nan horta radio y otro pertenencianan di e doño.
Aki nos por mira cu chollernan ya a bira un PLAGA na Aruba, y lastimamente nos mester bisa cu masha hopi ta ser papia di e problemetica aki, pero NADA TA WORDE HACI pa solucione.
Dia pa dia e tereno di opera di e chollernan ta birando mas grandi. Awor no ta den Caya Grandi so, pero den casi tur bario di Aruba, habitantenan ya no por [sigui] soporta e plaga aki.
Bo no por para na ‘drive thru’ na BK cu auto pa cumpra cos di come, of un choller ta aparece pa pidi florin; bo no por para dilanti KFC cu bo auto, of un choller ta aparece pa pidi placa; bo no por para auto tras di terminal di bus, of un choller ta aparece pa “laba” bo auto pabo [cu paña sushi]; y asina nos por sigui na practicamente tur skina di Aruba. Y purba nenga nan e florin, of bisanan cu bo auto no mester di laba! Ta raso nan ta bira y palabranan malo ta cuminsa skeiro.
E esaki nan no ta haci cu nos so, pero tambe cu turistanan cu ta bishita nos isla. Hopi biaha, nengando un choller algo por resulta tambe den daña na bo propiedad, especialmente auto.
Awor nos mester bisa: Con largo mas nos mester sigui soporta e plaga aki?
Nan ta yiu di mama? – Nos tambe ta yiu di mama!
Nan tin famia? – Nos tambe tin famia!
Nan ta hende? – Nos tambe ta hende!
Ta malo nan ta? Wel, hiba nan bai busca cura.
– Ora NOS ta malo, nos ta bai docter busca cura.
Nan tin derecho? – Nos tambe tin derecho! Y nos ta exigi pa nos derechonan worde protehi.
E fenomeno di choller na Aruba ta un di e peligernan cu por causa MAYOR daño na nos MAYOR industria, y nos ta comprende ta kico ta warda pa gara e toro na su cacho pa caba.





Islands Airport Safety Committee instala entre Aruba, Bonaire, Curacao y Sint Maarten

Durante e “Airside Safety Week” na Aruba Airport Authority N.V. (AAA), representantenan di aeropuerto di Bonaire, Curacao y St. Maarten a instala un “Islands’ Airport Safety Committee” (I.A.S.C.).
E idea aki a bini dilanti di parti Aruba Airport Authority N.V. durante e training di “Safety Management System” organisa dor di Ministerie van Verkeer en Waterstaat di Hulanda na november 2006 pa instala un comision cu ta contribui cu mehoracion di di e nivelnan di seguridad (safety).
E team di cada isla (airport) ta consisti di personanan cu ta traha den un Departamento di Safety na nan airport. Esaki ta necesario dor cu intencion ta pa audit cada biaha e airport na unda e reunion lo tuma lugar.
Aña pasa na luna di november 2006, aeropuerto di Aruba a ser geaudit dor di participantenan cu a bini di Bonaire, Curacao, Sint Maarten y Surinam.
“Nos por bisa cu e resultado di e audit aki di nos aeropuerto a sali hopi positivo”, según Peter Steinmetz, Director di AAA N.V..
Durante e reunionnan cu a ser teni durante e Safety Week, a palabra cu na september 2007 St. Maarten lo ta e siguiente isla cu lo bai audit y alabes tene e reunion di Islands Airport Safety Committee.
Pa start up e comision aki, a ser pidi na Aruba Airport Authority N.V. pa tuma e puesto di Presidente di grupo y tambe e Secretariado.
Esaki a keda acepta pa aeropuerto di Aruba sr. Eric Martijn, Head Airside Safety Management Unit como Presidente.
E miembronan fiho di e comision aki lo ta sres.
Nilo Emerenciana di Bonaire, Nabil Pieters di Curacao y Anastasio Baker di St. Maarten.
E miembronan di I.A.S.C. a haci un bishita na Director di Aruba Airport Authority N.V. Peter Steimetz pa presenta nan mes y splica e plan di maneho di e comision aki.



Arubabank®
understands

SUNDAY
SALE & CARSHOW!

One Day Only!

Follow the Leader
to Camacuri
April 22th
9 AM - 3 PM

4% DISCOUNT ON ALL MODELS	3 FREE SERVICE	3 YEAR or 100.000 KM WARRANTY
REDUCED INTEREST RATE 12%	BUY NOW Start paying in September 2007	On the spot financing Financing thru Aruba Bank

- ***Buy & Drive the same Day ****
- ***Kids activities***
- ***Fantastic Carshow by Toyota & non-Toyota Car clubs***

Yaris Club
Corolla Club
Tercel Club

** Limited amount of units available! First come, first drive!*











Camacuri 8 -Tel. 528-4455 - Fax. 582-2018 - www.toyotaaruba.com

Reserve your car TODAY!!

Pa prome biaha den historia di Aruba

Conferencia combina cu diferente workshop cu diferente tema di educacion

Tur esaki poniendo desaroyo humano central

Di acuerdo cu drs. Lydia Emerencia, Rector di Universidad di Aruba, na mei awor lo tin un conferencia hopi grandi cu lo worde organisa na Aruba. Ta trata di un conferencia educativo, kier men e lo ta un conferencia hopi amplio.
Cu educacion, no ta bai na limita solamente na enseñanza, pero enfasis ta worde poni riba e educacion cu ta worde duna pa medio di educadornan riba diferente tereno, manera social, husticia, cultura, salud, comunicación, tecnologia, pues den su mas amplio di palabra.
Según drs. Lydia Emerencia, ta pa prome biaha den historia di Aruba, nan ta aserca educacion n'e manera asina amplio. E ta hopi crucial tambe, pasobra e no mester t'asina cu ta atende educacion parti den hokkinan separa, unda e profesionalnan no ta comunica cu otro na un manera suficiente y eficiente.
Pesei tambe he dicho: "It takes a village to raise a child", cu ta completamente berdad, segun drs. Lydia Emerencia. Cada uno di nos tin nos responsabilidad educativo y pesei ta hopi importante pa bin hunto pa trata issue cu tin di haci cu educacion di henter un pueblo.
Esaki ta hopi mas leu cu enseñanza na scol so, pero ta trata mas bien unda nos kier hiba e ser humano.
Pesei e titulo di e conferencia aki, cu ta un poco pisa ta: "Kico ta duna enseñanza y educacion e derecho di existencia".
Cu e conferencia aki, punto central ta, cu nos kier hiba e ser humano na desaroyo, según drs. Lydia Emerencia. Y tambe ta masha importante, cu ta humanidad, unda e desaroyo di e ser humano, p'e por hiba un bida mas humano ainda, respetando balornan humano y respetando e otro sernan.
Universidad di Aruba (UA) hunto cu Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta organisa un pre-congreso dianan 2 y 3 di mei, cu lo tuma lugar den ballroom di Westin y Radisson Hotel. Mientras cu e conferencia mes, lo tuma lugar dia 4 y 5 di mei na Radisson Hotel.
Ayera mainta, e.o. drs. Ava Thode, Directora General di IPA a splica cu nan lo tin orador y facilitadornan renombra di varios pais, manera e.o. Merca, Argentina, Chili, Peru, Venezuela, Cuba y Puerto Rico. Pero tambe tin varios facilitador di Universidadnan di Hulanda, Cuba y tambe di UNA, cu ta di Antiyas.
Durante e dianan aki, lo tin varios workshop cu lo wordo duna, p.e. lo tin workshop cu ta masha interesante riba tereno di salud, desaroyo humano. Tambe riba tereno social lo tin workshop tambe. Y asina tin varios otro workshopnan, cu sigur ta di interes, sigur pa cu educacion, tin un demanda masha grandi.
Fuera di un cantidad di orador di afo, nos tin oradornan di nos mes, y asina internacionalmente demostra cu Aruba por ta chiquito, por cu un cantidad di potencial riba hopi otro tereno. Y e oradornan Arubiano tanto di IPA como di UA ta invita pa duna nan exposicion.
IPA sigur ta hopi orguyoso di por a contribui pa trece un conferencia asina grandi pa Aruba, según drs. Ava Thode.
Drs. Lydia Emerencia, Rector di UA a duna di conoce, cu varios periodista internacional tambe ta invita. E conferencia aki lo ta na dos idioma, esta ingles y spaño y lo tin facilidad di traduccion simulteaño.



Universidad di Aruba ta presenta:

Mainta di informacion pa studiante

Diasabra awor dia 14 di april Universidad di Aruba ta invita tur studiante di Colegio Arubano, EPI y otronan cu ta interesa pa inicia nan estudio na Aruba mes pa un mainta di informacion.
Universidad di Aruba a wordo estableci na aña 1988 dunando oportunidad pa sigui estudio di derecho. Na aña 2005, Universidad di Aruba ta conta tres facultad y ta brinda e studiante Arubano y tambe esnan cu ta forma parti di e sector laboral e oportunidad di sigui un estudio pa obtene un titulo universitario, Meester in Arubaans Recht, of un titulo riba nivel di 'Bachelor'.
Un studiante por obtene su Bachelor den Bedrijfseconomie, Commerciële Economie, Hospitality & Tourism Management of International Tourism Management. E facultad di Hospitality & Tourism Management tambe ta inicia cu su programa di Masters den Tourism Management den e aña academico 2007-2008.
Universidad di Aruba tin relacionnan estrecho cu universidadnan Hulandes, manera Rijks Universiteit Groningen y Erasmus Universiteit. Tambe Universidad di Aruba tin un relacion estrecho cu University of Central Florida pa cu su Facultad di Hospitality and Tourism Management Studies cu a inicia na augustus 2005.
E mainta di informacion ta cuminsa 8'or di mainta te cu 12'or di merdia. E Facultad di Derecho (rechten faculteit) y e Facultad Financiero (financieel economische faculteit) ta ofrece informacion n'esnan interesa den dos sesion di informacion.
E prome sesion ta cuminsa 9'or di mainta y e di dos sesion ta cuminsa 10.30. Cada sesion tin un duracion di un ora.
E Facultad 'Hospitality & Tourism Management Studies' tin un sesion cu ta cuminsa for di 9'or di mainta te cu 12'or di merdia. Entre e sesionnan lo tin pausanan y tambe oportunidad pa haci pregunta.
No ta necesario pa registra p'e actividad aki. Studiante y mayornan ta keda cordialmente invita pa asisti n'e mainta di informacion aki diasabra awor dia 14 di april na Universidad di Aruba na Juancho Irausquinplein # 4, dilanti di Postkantoor na Playa.

Evaluacion calidad di enseñansa

Na Colegio Arubano

Inspeccion di Enseñansa na Aruba desde comienso di aña escolar ta haciendo e preparacionnan necesario pa realisa un evaluacion completo di e calidad di enseñansa na Colegio Arubano. Esaki a bira necesario a base di e preocupacion cu tin, mirando e resultadonan di examen di e ultimo añanan. Dor di haci un evaluacion Inspeccion di enseñansa por identifica kico ta e motibonan cu ta conduciendo na e resultadonan preocupante aki.

Durante e ultimo simannan Inspeccion di enseñansa na Aruba hunto cu Inspeccion di Enseñansa di Hulanda a cuminsa cu e evaluacion necesario. Como parti di e evaluacion, Inspeccion lo sinta entre otro cu representantenan di studiante y maestronan. Tambe lo sinta hunto cu mayornan, e directiva di Colegio Arubano, SMOA, y cu e director y henter e team di maneho di Colegio Arubano. Un otro parti cu tambe lo ser evalua ta e dunamento di les den klas.

Lo organisa diferente encuentronan cu diferente grupo. Riba dos anochi, 18 y 19 di april venidero, lo tin un encuentro cu e mayornan di e studiantenan na Colegio Arubano. Esaki lo tuma lugar den e aula di EPI na Sero Blanco pa 7:30 di anochi. E prome anochi lo reuni cu mayornan di e studiantenan den ciclo basico y tambe klasnan 3. E otro anochi lo reuni cu e mayornan di e studiantenan den klas 4, 5 y 6 di havo y vwo. Tur mayor lo ricibi un invitacion pa e encuentro aki. E invitacion lo ser manda via e alumnonan mes pa nan mayornan. Na e mayornan cu pa un motibo of otro, te ainda no a ricibi nan invitacion, nos kier a invitanan cordialmente un bes mas pa no lubida di presencia e anochi importante aki, pa asina boso tambe por contribui cu e evaluacion importante aki di e scol cu boso yiu ta bishitando. Dor di comparti boso pensamentonan nos por yega hunto na un miho evaluacion di Colegio Arubano. E mayornan cu no por ta presente durante e anochinan aki, tambe por manda nan preocupacion y of informacion por escrito riba un formulario special cu lo ser manda cas pa medio di e alumnonan mes.

E intencion di Inspeccion ta pa haña mas tanto informacion posibel a base di observacionnan den klas, pero tambe a base di tur e informacionnan di e personanan envolvi.

Di e forma aki Inspeccion lo por pone tur informacion hunto y a base di un informacion amplio, evalua tur e aspectonan, cu ta importante pa cu e calidad di enseñansa na Colegio Arubano.

Na final, e resultado di e evaluacion lo por duna tur esnan envolvi, en especial e scol mes, un bon bista di kico ta nan puntonan mas fuerte cu nan mester sa di mantene. Pero sin duda tambe lo ser mustra e puntonan cu mester di mehoracion, pa asina e studiante por logra un miho resultado den su prestacion.

Por ultimo Inspeccion ta gradici tur esnan cu ta dunanando nan cooperacion pa cu e evaluacion importante aki.

Si considera como cara di nos turismo

Bushiri Beach Hotel ta birando un "Berguenza Nacional"

Mirando den ki estado Bushiri Beach Hotel ta, cu awe ta ser menciona cu e lo ta birando otro choller house, anto di 5 strea, e ta laga nos cu conoce storia di e hotel combina cu scol pa hoteleria, yen di dolor. Nos bai bek tempo cu Bestuurscollege di Aruba, di cual e actual Prome Minister Nel Oduber tabata forma parti di dje, mester a bringa pa por a haya e fondonan necesario for di EEG pa construi e hotel aki, pa awe e mesun Gobierno di MEP, laga e hotel aki deteriora di e forma aki, ta un asunto pa ser cuestiona seriamente.

Tabata e tempo di Diputado Remie Zaandam, kende a lucha y bringa cu Gobierno di Hulanda, cu mirando cu Aruba ta un isla turistico, y como tal mester bai na prepara nos propio hendenan pa ocupa funcionnan clave den futuro, porfin EEG a bai di acuerdo pa financia henter e proyecto, pero no pa Bushiri Beach Hotel bira un hotel, pero cu esaki lo bai man den man cu e proyecto pa bira un Hotel Vak School, y cu e hotel lo bira e prome paso pa entrenamento di esnan cu caba e scol aki.

Aruba Hotel Vak School tabata un orguyo di nos pueblo, pasobra cuminsando primeramente cu diferente curso, e.o. di waiter, chef, e parti administrativo, te cu el a bira un scol cu a haya reconocimento regional. Pasobra hopi t'e paisnan cu a haya sa di e educacion di Aruba Hotel Vak School, cu a cuminsa manda su studiantenan tambe pa Aruba. Su raport tambe a cuminsa haya reconocimento, y a cuminsa habri porta di universidadnan na Merca pa nos studiantenan por sigui estudionan mas avansa den hoteleria. Lamentable mester bisa, cu ta nos propio Gobiernonan (di tur tinte politico) cu no a sa di hiba un maneho pa garantisa cu e productonan produci, sa di wordo respeta pa tur hotel cu a bin establece na Aruba, pa awe nos por bisa cu nos tin yiunan di tera clave den posicionnan halto. Pero cada cadena a negocia pa tin nan propio hendenan, mientras cu esnan cu a studia na Aruba, hopi di nan ta ocupando funcionnan den exterior. Pesei nunca bo mes ta "profeta den propio tera". Despues cu Aruba a haya su Status Aparte, a surgi tambe cambio den maneho di loke tabata Aruba Hotel Vak School. Consecuentemente, pa motibo di falta di fondo, cada Gobierno cu a sinta, a bisa cu Bushiri Beach Hotel mester bira un "self supporting" y como tal mester paga p'e scol, loke cu esnan cu a bin ta maneha e hotel a nenga, pero mas bien e operadornan a laga sa di no kier e scol den edificio ei.

Gobierno den su afan pa bin cu otro sistema educacional, a dicidi cu lo bin cu EPB y EPI, unda lo bai incorpora e Hotel Vak School den un di e ciriculum di EPI. Cu esaki a conduci na mehoracio di loke nos tabatin, awe esaki sigur no t'e caso, pero nos a hiba e hotelvakschool bek n'e tempo cu nan a cuminsa na hospital bieu. Bushiri Beach Hotel asina a cuminsa opera mas comercial y a bira e prome hotel cu "all inclusive" y mester admiti cu e tabata un éxito. Éxito den e sentido p'e operadornan, pero pa Gobierno, el a laga Gobierno mas bien cu debe y mas debe, pasobra e operadornan nunca mas por a cumpli cu nan obligacionnan financiero.

A bin cu otro concepto, pa trata di scapa e asunto di hotelvakschool, dor di hinke den un fundacion, cu a haya representacion di tur gremio envolvi, p.e. di AHATA, FTA, ATA, etc. Despues un Minister a bin cu e flamente idea, cu ta mihor bende Bushiri Beach Hotel. Mester bisa cu ta for di e tempo ei, a surgi un cantidad di problema.





Despues cu varios grupo a expresa interes, y ora cu Gobierno a kere di lo bai genera masha placa, p'e propiedad, a bin resulta cu "el tiro salio por la culata". Aki a cuminsa e desgracia di Bushiri Beach Hotel. Grupo di Alfredo Lowenstein a haya e opcion pa cumpra e hotel aki, pa un suma ridiculamente abou. Pero Gobierno a cambia, y e Minister nobo cu a asumi responsabilidad, a bisa cu no, esaki no por y cu e cumprador mester paga un suma mas halto. Asina a surgi un cantidad di caso den Corte di Husticia, y según nos ainda tin algun di nan ta pendiente veredicto. Pero e hotel a keda bashi y a cuminsa deteriora. Finalmente despues di a habri posibilidad pa bid di nobo, ata grupo Sol Melia a gana, pero for di dia cu nan a gana e bid, a manda hende bin wak e propiedad, a traha mapa nobo, pero te awe net net nada. No ta conoci si Sol Media porfin a cumpra e propiedad, pasobra te awe, tin varios tin hopi material den e hotel, cu ta den bon condicion, te cu ladronnan a cuminsa bai cu nan.

Un tempo tabatin security guard, paga pa kende, nos no sa, pero despues nan tambe a stop di traha y e fiesta a cuminsa.

Fuera cu ladronnan a cuminsa haci nan fiesta, por a mira con vandalismo a cuminsa caba cu e lugar, unda malhechornan a cuminsa kibra glas, cama y tur loke nan por haya den nan caminda.









Nos di AWEMainta a haci un bishita ayera, despues cu nos a haya tende cu chollernan a cuminsa podera di e edificio y a cuminsa bira un menasa serio pa nos industria turistico, despues cu varios hotel y supermercadonan den becindario a cuminsa denuncia, cu turistanan a cuminsa haya molester di e vagamundonan aki, cu ta cana awor riba nos beachnan, tin di nan manera nan mama a pari nan, ta pidi placa.

Banda di e supermercadonan, turistanan a cuminsa bira victima di atraco, dor di e chollernan a cuminsa ranca y bai cu loke nan a caba di cumpra. Pesei antayera, porfin Comisario Trudy Hassell a tuma accion y a laga core cu tur e bagamundonan aki.

Pero te ki dia?

Ayera haciendo un bishita den e establecimento, cu un tempo tabata orguyo di cada Arubiano, sigur esnan cu a studia ei, pa bira un profesional awe, bo ta haya un lastima. Nos a puntra nos mes, si no tin ningun funcionario di Gobierno, cu a cana ultimamente Bushiri Beach Hotel y puntra nan mes, kico por haci cu e cantidad di cama, stoel, y otro material y artefacto cu nan tin warda.

No ta posibel p.e. regala esaki n'e Casnan di Anciano, of na otro institutonan, e.o. e centronan di rehabilitacion. Of regala esaki na nos hendenan pober. Y si ainda Gobierno ta di opinion cu por bai genera un tiki placa, anto tende un benta popular y asina sali for di articulonan aki.

Tin hopi hende den necesidad, anto pa cada biaha tin hende ta subi caya pa organisa un of otro recaudacion di fondo, laga nan haya e articulonan aki pa reparti bou di e pobernan di Aruba, etc.

Si nada ser haci, y si no por controla e chollernan, Bushiri Beach Hotel lo bira un fuente di criminalidad y cu finalmente lo ser kima, manera hopi otro edificionan bandona a bira victima.

Pesei nos ta bisa, cu si ayera Bushiri Beach Hotel y Aruba Hotel Vak School tabata un orguyo, awe e ta convertiendo su mes, den bista di tur nos bishitantenan, nos turistanan, un bista masha mahos. Y manera nos a cuminsa na califique, "Un Berguenza Nacional". Y nos no kier tende puntamente di dede, pasobra de facto, Gobierno na turno mester a haci algo cu e hotel aki.

Mas ainda, si esaki tabata un proyecto di nan propio Bestuurscollege.

Ministerio di Salubridad Publico

"Palabra di Homber" a bira traicion y puñal den lomba!

Den e caso di Lopez Dorado contra Gobierno di Aruba (lesa: minister Booshi Wever) a cai un decision na fabor di Lopez Dorado; un decision cu, aunque respeta pa Minister Wever, lo bai caba den Corte Superior. Den e tratamento di e caso mes no a bini dilanti e storia cu a conduci na e paso di Lopez Dorado, den cual cu tur franqueza mester catalogisa e postura di Lopez Dorado como uno di traicion y puñal den lomba, y pa kende su "palabra di homber" ta keda na palabra so! Ata e splicacion aki:

Na aña 2006 Lopez Dorado haciendo [mal]uso di su relacion cu un cliente, a usa e cliente ey pa yora cerca director di Salubridad Publico pa esaki bin convence minister Wever pa prolonga su permiso pa 1 aña mas, bao pretexto cu e no a prepara nada pa su yiunan, kendenan e tabata kier pa a sigui school un aña mas. Lopez Dorado a duna su palabra, den su consenshi su "palabra di homber", cu despues di e aña ey e lo bandona Aruba sin problema. Director di Salubridad Publico, convenci di e sinceridad di Lopez Dorado, na su turno a duna Booshi SU palabra cu Lopez lo honra e permiso pa 1 aña. Booshi, tambe tata di 4 yiu, a laga su curazon papia, y a concede Lopez Dorado e privilegio di un aña mas. Pero, ata e desengaño y e farza: e "palabra di homber" di Lopez Dorado a keda na aroz con coco, a bira traicion y un puñal den lomba di Booshi, ora cu corto tempo despues cu Lopez Dorado a haña e Ministeriële Beschikking den su man, e'la cuminsa un LAR-zaak pa haya permiso indefini. Minister Booshi Wever, aunque respetando decision di juez, no ta bai sinta keto, pero lo apela e decision aki, pa motibo cu e lo tin consecuencianan serio pa henter nos salubridad publico, maneho den asuntonan di stranhero, y muy particular pa nos yiunan di tera!

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo di Stranhero

Benny Nisbet, PPA

Eror historico di AVP y orguyo cuestionabel di MEP

Responsabel pa necesidad di inversion den proyecto di haf

Eposibel acuerdo entre Gobierno di Aruba, Royal Caribbean International, y grupo Namdar ta bai mucho mas leu cu solamente e posibel caso di corupcion cu tanto ta den noticia ultimo simannan. Manera PPA a declara nos no ta bai den e caso penal cu a inicia despues cu Prome Ministro Oduber a manda un carta pa Ministerio Publico. PPA lo keda na un otro problematica serio cu merece atencion di comunidad Arubano.

Terminacion ayudo economico hulandes, eror historico di AVP!

Algun aña pasa a consecuencia di declaracionan di Ministro Presidente sr. Henny Eman (AVP) cu Aruba lo ta e pais di mas rico den Caribe y hasta posibel inversion cu sosten di ex-ministro di Finanzas sr. Robertico Croes (AVP) cu lo ta bon pa Aruba inverti den un aeropuerto na Anguila y un Free Zone na Venezuela, e supuesto situacion financiero rico (?) di Aruba a haya atencion na Hulanda.

Hulanda a presenta Aruba un acuerdo pa termina e ayudo economico hulandes dentro di 10 aña (1999 – 2009). Esaki PPA a cualifica un eror historico di parti di Gobierno di AVP!. Un eror cu lo causa hopi dolor na e comunidad arubano, especialmente esnan pober den nos comunidad y na momento cu Aruba tin mester di inversionan grandi cu Aruba quizas su mes lo no por financia.

Orguyo cuestionabel di MEP!

Cu tempo Gabinete Oduber a declara repetida vez cu nan (MEP) no ta pidi gobierno hulandes pa fondo pa ayudo economico den ningun forma. Solamente locual Aruba tin derecho ariba, y cu lo termina na 2009. Un declaracion y posicion cu PPA no ta di acuerdo cune pasobra ora un partido ta goberna ta pueblo e ta representa, ora pueblo ta den necesidad, orguyo politico no mag stroba gobierno di Aruba pa papia y negocia den bienestar di nos pueblo. Y na salida di ex-ministro di finanza sr. Zalm ela declara cu tin espacio pa den un acuerdo politico nobo entre Hulanda y Aruba, prolonga e ayudo economico hulandes.

Exactamente un proyecto grandi (vision di PPA) manera:

- mudamento di cierto actividadnan di Oranjestad pa haf di Barcadera
- mudamento y desaroyo di Free Zone na Barcadera
- desaroyo di Waterfront y bayside development den haf di Oranjestad
- y finalizacion di Ringweg 3

ta ensera un inversion enorme cual lo mester por trece un contribucion di p.e. ayudo economico hulandes y europeo. Pero lastimamente e 'eror historico' di AVP y e 'orguyo cuestionabel' di MEP ta loque a pone cu APA NV y Gobierno (Ministerio di Transporte y Turismo) mester ta creativo pa crea alternativanan di inversion economico.

Y ta den e necesidad aki Gobierno di MEP (Ministro ing. Edison Briezen) y APA NV a pensa riba un **'partner strategico"** pa yuda cu e proyecto aki. Pues si AVP no a firma e terminacion di ayudo economico hulandes (un eror historico serio) y MEP no tabata tin 'orguyo cuestionable' anto no cabe duda cu Aruba (APA NV) lo por tabata tin otro caminda pa cana.

PPA ta di opinion cu busca un ***'partner strategico'*** pa garantisa cierto uso di cruceronan lo por keda necesario, pero dentro di un posicion di negocia hopi mas fuerte cu e posicion di negosiacion actual di pais Aruba.

Aruba su necesidad financiero pa e proyecto aki ta keda grandi. Den un siguiente articulo PPA lo profundisa den otro aspecto importante di e relacion di pais Aruba, Royal Caribbean International y loque a hera bira e partner tan discuti, esta GRUPO NAMDAR.

Sentencia di juez den e caso Lopez Dorado por tin

Consecuencianan indesea pa specialistanan arubiano

Segun Ministerio di Salubridad Publico

Den e afamado caso di Lopez Dorado contra Gobierno di Aruba (lesa: minister Booshi Wever) juez a dicta cu Booshi mester permiti Lopez Dorado ehecuta su funcion ampliamente aki na Aruba, te ora cu Booshi saca un Landsbesluit den cual e Universidad na unda Lopez Dorado a termina su estudio, ta worde aproba (“aangewezen”) como igual (“gelijkwaardig”) na e universidadnan registra (“BIG”) di Hulanda.

Booshi lo por firma e Landsbesluit ey solamente despues cu e “Comision ex artikel 2 sub b LUG” duna un conseho positivo riba e universidad ey. Un conseho positivo lo encera cu nos arubianonan kendenan actualmente ta specialisando nan mes entre otro na Hulanda, ta core riesgo grandi di, despues di a caba nan estudio, NO por eherce nan funcion na nan isla natal, pasobra hendenan manera Lopez Dorado a bai eherce e funcion ey cu Booshi kier a reserva pa e yiu di tera. Di otro banda, kico ta pasa si e comision duna un conseho negativo, pues cu e estudio na e universidad NO ta igual (“gelijkwaardig”) na e normanan di Hulanda?? E ora ey, entre otro e dos permisonan cu Booshi a yega di otorga na dos specialista arubiano, kendenan a termina nan estudio na mesun universidad, lo mester worde cancela, y e dos docternan ey lo NO por eherce nan funcion mas! Asina simpel e asunto ta! Pregunta ta keda e ora ey ta ki decision huez lo mester a tuma, si den ambos caso (conseho positivo vs. conseho negativo) e arubiano ta wordo perhudica?? E contesta tambe ta simpel: si juez NO a bai sinta den stoel di Gobierno, y dicidi pa Gobierno riba su maneho, lo e a duna un sentencia di acuerdo cu e informacion cu NO tin scarsedad di ginecologo cu e salida di Lopez Dorado. E asunto di conseho positivo of negativo NUNCA mester ta(bata) parti di e asunto specifico aki. En todo caso, si no bini un cambio den e asunto aki, e ora ey nos por wel di bisa ayo na e maneho di Booshi y e Gobierno aki cu ta encera cu e yiu di tera ta bini na prome lugar, pa kendenan mester tene lugar habri. Mayornan por wel di bisa nan yiunan pa keda Hulanda numa, pasobra aki lo no tin lugar pa nan; leuk no? Y Gobierno mester bisa e famia cuminsa paga back e studie-lening?? Pasobra ni Lopez Dorado, ni Andin lo restitui e inversion!! E unificacion di famia lo no conta pa e yiu di tera pasobra esaki lo mester bai busca su porvenir afo, lagando tata, mama y rumannan atrás!

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo di Stranhero

Aruba na feria turistico Braztao na Saô Paulo

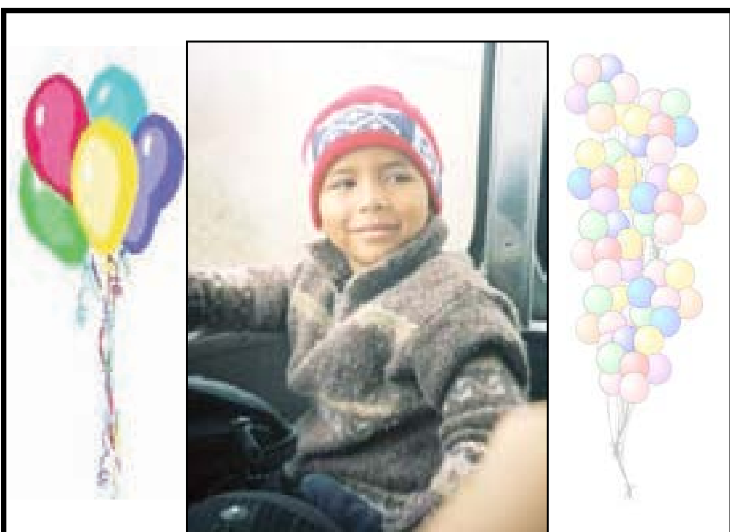
Recientemente un delegacion di Aruba a participa na e feria turistico Braztoa na Brazil. Braztoa ta un evenemento tradicional di agencia di viahe di Brazil completo, cu participacion di tour-operator, otro destinacionnan turistico, representantenan di aerolinea, suppliers etc. Aruba tabata tin un espacio di 6 meter quadra den cual representantenan di ATA Brazil como tambe miembronan hotelero di AHATA a participa.

Minister di Turismo di Gobierno Federal a bishita e booth di Aruba:
Durante e ferianan turistico aki, Aruba como destinacion ta haya e oportunidad pa duna información di e producto turistico na periodistanan y consumidornan.

Durante e dia dedica na gremio, esta touroperador, agentenan di viahe etc, nan a haya material promocional. Tambe e biaha aki, Aruba a ricibi bishita importante di Sra. Marta Suplicy ex dirigente diplomatico di Brazil y tambe Minister di Turismo di gobierno Federal actual. E mandatario a keda impresiona cu e campaña di limpieza di nos beachnan, esta Aruba Reef Care Project, cual a causa un impacto hopi positivo serca e mandatario.

Reunion cu tour operadornan:
Durante e feria a reuni cu hopi touroperador manera Sanchat, New Age, Nascimento, Eden Tours, Turnet, CVC, ADV, Flot, Visual, RCA, Vectra, y diferente mas cu a haya información detaya pa nan por discuti na e campaña di Coop pa 2007. Sanchat & Vecta a prepara foyetonan special cu tabata inclui den e tasnan cu a wordu distribui pa e agencianan di viahe. Den e tasnan a worde inclui Bon Bini, DVD nobo, foyetonan di hotel, e guia nobo di De Palm Tours, y algun regalito.Tambe durante e feria nan a topa cu varios periodista di diferente revista rond di Brazil, Sr. Octavio Netto di Radar TV y Potal Radar cu semper a promociona e Isla di Aruba den internet incluyendo e logo di Aruba.**Bon atendencia**E feria a worde bon atendi pa mas di 2000 agencia di viahe y tambe por a nota cu e Mercado di Brazil ta interesa ainda den Caribe, vooral Aruba.

E comentarionan tabata manera semper esta cu tin necesidad di vuelonan directo pa Aruba. Nos ta spera cu Varig por cuminza bula pa Aruba pronto. Aruba por spera hopi for di e mercado di Brazil e aña aki atrobe mirando e interes grandi cu por a ser aprecia durante e ultimo actividadnan na Brazil.



Awe e baby di Dadelstraat 43, Ricardo Eugenio Carrillo, ta cumpli 8 anja.E ta haya felicitacion di su mami Latifa, papi Guillermo, big sis Oriana, taantji Tania,omo Michel,Nana, Shawn,Anja, momo Hippy,Soraida,Olga,su amigonan di 2 de klas di Reina Beatrix y su amigo Karatekanan di Ryobu-Kai. No lubida Tita y Tito na Caracas hunto cu tur su primo y primanan y claro e gang di campamento cu ta manda un brasa grandi. Wel diablito, pasa un dushi B'day!!

Studiantenan di Sint Augustinus College serca Premier Oduber



Diahuebs mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di dos studiante di St. Augustinus College, esta srta. Giovanna Leer y srta. Ruby Paesch.
Tur dos studiante ta di klas 4B di MAVO y actualmente ta preparando pa nan S.O. y pa cual lo trata e contenido di e funcion di Minister President.
Sr. Oduber a duna un splicacion amplio riba esaki y a desea e studiantenan tur clase di exito den nan studio.

REMETIDO

Gradicimento pa sosten na programa 'Cosnan Straño'

Sr. Redactor, pa medio di esaki mi ta pidi un espacio den bo prestigioso matutino pa asina mi por reacciona riba un articulo cu a sali algun siman pasa den AWEMainta den cual e fiel oyentenan di e programa Cosnan Straño ta haci un apelacion riba mi persona pa cuminsa bek cu e programa aki. Pa motibonan fuera di mi alcanse mi no por a reacciona prome.Na prome luga mi kier a gradici tur esnan cu ta para tras di e articulo menciona. Tambe permiti mi gradici tur esnan cu te dia di awe unda cu mi bai ta duna di conoce cuanto falta nan ta haya di e programa Cosnan Straño, mustrando asina cu e interes pa e programa aki ainda ta grandisimo.Pa hopi hende e dialuna anochi a bira un anochi reserva pa Cosnan Straño. Pa 4 aña y mei mi a produci y presenta e programa aki na Radio Galactica. Parti indispensabel den exito di e programa aki tabata sr. Joe Hernandez, kende tabata encarga cu tur grabacion, editing y demas partinan tecnico. Pa motibonan personal mi a dicidi di stop cu e programa, cu e intencion pa cuminsa un dia bek cune. Dor di situacionnan cu a surgi, esaki nunca mas a tuma luga. Sin embargo teniendo cuenta cu e demanda grandi cu ainda ta existi pa e programa aki, mi ta dispuesto pa cuminsa bek, asina cu e oportunidad apropia presenta. Mi no a para keto durante tur e tempo di ausencia. Mi a sigui lesa hopi literatura y combersa cu hopi hende pa asina sigui amplia mi conocemento.
Loke si mi kier a aclarea ta cu tin hopi hende ta aserca mi pa conseho of consulta. Ami no ta practica nada, nunca a hacie y nunca lo hacie tampoco. Mi a djis presenta un programa y pa por haci esaki lo miho posibel mi ta profundisa mi mes lo mas posibel den e materia cu mi ta trata. Pues aunque cu mi tin un conocemento basta amplio, mi no ta, ni ta pretende di ta un experto y muchu menos un practicante. Simplemente mescos cu e miles di oyentenan di e programa, mi ta haya e topiconan hopi interesante y semper actual.Manera ya mi a menciona, asina cu e oportunidad presenta, Cosnan Straño lo ta bek den aire.Si cualquier persona a pasa den algun experiencia cu lo porta topico pa e programa aki, of simplemente kier duna un comentario, nan por haci esaki libremente na mi email adres cu ta: jamesoduber@gmail.com.
Danki pa e espacio brinda.Jimmy Oduber, Productor y Presentador, Cosnan Straño

PUBLICATIE FALLISSEMENT

Bij vonnis d.d. 4 april 2007 van het Gerecht in Eerste in Aanleg van Aruba is de naamloze vennootschap FLANEGIN REAL ESTATE N.V. gevestigd en kantoorhoudende te L.G. Smith Boulevard # 12, in Aruba,in staat van faillissement verklaard, met bepaling dat de E.A. heer mr. J.A. van Voorthuizen, Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba de functie van Rechter Commissaris zal vervullen en met benoeming van ondergetekende als curator

Aruba,10 april 2007

mr. drs. D.L. Carolina
Beatrixstraat # 8
Oranjestad
Aruba

ATA cu participacion exitoso na seminario Nascimento

Pa agentenan di viahe na Brazil.

Recientemente a tuma lugar e di 5 edicion di e seminario Nascimento Turismo cu tabata un mega evento. E seminario a tuma lugar na e resort nobo Sofitel Jequiti-Mar na e cuidad di Guarujá, serca di lama, banda di São Paulo.
Mas di 280 agentenan di viahe a wordo selecta pa nan bon empeño den nan funcion di aña pasa. A.T.A. Brazil tabata presente y durante 2 dia Ana Maria y Sandra a duna training na e agentenan. Nan a mustra video di Aruba y a papia riba diferente novedad di nos isla. Tambe tabata tin e oportunidad pa papia cu esnan mas interesa den Aruba durante lunch y dinner y durante reunionnan priva. Aruba a haya dobbel exposure momento cu representante a papia di e hotelnan Marriott y Renaissance na Aruba. Tambe tabata tin algun agentenan ACE cu tabata contento di a haya e ultimo progresonan di Aruba: renovacion di hotelnan; cadena nobo di hotel; De Palm Aqua Park; facilidadnan di Jet priva; nightclubnan nobo, etc. y nan ta en espera di FAM tripnan nobo.
Loke tambe ta di remarca ta cu aworaki na Brazil nan ta hopi interesa den e mundo di crucero y pa mes motibo a presenta un pakete cu ta encera 3 anochi na Aruba y 4 anochi riba crucero. Tambe a wordo lanza diferente promocion pa e agentenan di viahe cu a duna hopi di papia over Aruba. Cada participante a ricibi un set completo di material di promocion di Aruba. Tabata tin diferente actividad social cu a tuma lugar cu tabata hopi great p.e. cocktails, fiesta, shownan i mucho mas. Otro participantenan na e seminario tabata:
Destinacion – St. Martin, Curacao, Colombia, Las Vegas, Bahamas, Termas de Chillan, Cancun, Argentina, Chile, Dominican Republic;
Hotel – Caesar Park, Sandals, Marriott, Super Clubs, Sheraton, Sofitel, Barceló;
Aerolinea – Avianca, Tam, Aero Mexico, LAN, Air Canada, Copa, American;
Crucero – Island, Royal, Celebrity, Norwegian, MSC, Costa;
Otro – Nascimento segments:
Business, Products, Cruises, Ski and SATO, Marketing Collection.
Brazil ta un mercado cu hopi potencial pa Aruba y pesey Aruba ta hopi activo den e mercado.
ATA Brazil tin contacto regular cu agentenan di viahe y touroperador pa asina mantene nan na altura di e producto di turistico.
ATA Brazil a keda sumamente contento cu resultado di e evento.



Parlamento Hubenil ta anuncia

Treciendo Voznan Firme ta cuminsa 16 di april!

Parlamento Hubenil y Conseho Hubenil ta un organizacion di hobennan activo. Nos ta un organizacion unico unda nos ta siña expresa nos mes ariba diferente tereno. Nos mes ta organisa y coordina nos proyectonan. E mihor parti ta cu na un forma great y interactivo nos ta crece y desaroya nos personalidad. Tin biaha tin discusionnan fuerte pero na final semper nos ta contento di loque nos a logra. Pa 2007 nos tin diferente plannan, entre otro pa cuminsa cu e filmacionnan di TVF atrobe, cual lo ta ariba 16 di april.
TVF – Treciendo Voznan Firme – ta nos propio programa di television cu debatenan activo special pa tur hoben. Den TVF nos ta usa un forma di debate simpel pa asina nos logra nos objetivo cu ta pa hobennan haya mas gana pa debati, ta bira mas asertivo y ta siña con pa trece nan opinion dilanti. Orguyosamente nos ta bisa cu mas di 80 hoben a participa den TVF aña pasa y un cantidad hopi mas grandi na tur scolnan a wak TVF.
E team di redaccion ta discuti varios tema cu ta capta interes di e participantenan, unda e hoben ta siña tocante esakinan y na final ta forma *hot topics*. Topiconan cu hobennan por discuti basta largo y juist door cu e debatenan ta cortico esakinan ta bira discusionnan liher y *to the point*!
Nos meta ta pa stimula debatenan serca tur hobennan. E programa aki ta excelente pa logra nos meta ya cu nos ta trece un grupo grandi di hobennan hunto, kendenan ta cla pa duna nan opinion y tende loke otronan tin di bisa!

TVF ta nos manera pa expresa nos mes, di bo tambe?

E temporada aki nos ta bay hiba e debatenan na un nivel mas halto, dunando hubentud debatenan hopi master! Awor nos tin un grupo basta grandi hoben di tur school participando den briefings, bms, on our way to TVF!! Den e briefingnan aki nos ta debati den un forma hopi speels haciendo cu tur siman nos tur ta look forward pa e briefingnan aki.
Prome cu nos cuminsa cu e filmacion nos ta organisando un teambuilding weekend unda nos lo bay campa pa algun dia na Landhuis Rojer pa siña conoce otro mihor, siña mas over di actualidadnan, survive den e TVF-camp y claro pa have lots of fun!! Y tur esaki ta completamente gratis pa tur participante di TVF!!
Dialuna nos ta cuminsa cu grabacionnan nobo di TVF. E biaha aki nos ta haci e programa mas interesante door di hacie un competencia den forma di quiz y debatenan. E participantenan lo haya briefing adelanta, unda hunto cu otro hobennan, nan lo discuti topiconan cu por bin dilanti durante TVF, di e forma aki haciendo nan conocimento di topiconan cu ta concerni nan mas amplio.
Dus, si bo tin interes pa participa, siña debati y trece bo opinion of voz firme, djies yama nos na Parlamento Hubenil 588 6860 of join nos durante nos briefingnan na Colegio EPI Horeca.





FOCUS RIBA FAMIA

SALI CU BO PAREHA

Hopi matrimonio, despues di luna de miel, ta perde e brisa den nan belanan romantico, y ta drenta den un depresion pa luna y añanan largo.
Marinonan, den tempo di barconan di palo y bela, tabata tin miedo di pirata y di mal tempo. Pero nan temor mayor ta pa nan barco drenta den un depresion. Depresion tabata un area riba oceano serca di ecuador caminda tin hopi calmo y brisanan suave cu ta cambia di direccion lentamente. Casi sigur esaki tabata kier men morto pa henter e tripulacion di e barco. Awa y cuminda hopi biaha tabata caba abordo mientras e barco ta drief sin destino pa dianan, of te hasta, simannan largo, wardando riba un biento fuerte pa suplanan bek riba nan curso.
Wel, matrimonionan cu un dia tabata exitante y yen di amor, tambe por cai den depresion romantico, causando cu e relacion lo muri un morto lento y doloroso.
Den su buki “Creative Romance”, autor Doug Fields ta scirbi: “Saliendo y creando momentonan romantico cu bo pareha por cambia e patronchinan ey, y por ta hopi divertido. No tin un solucion rapido pa un matrimono agrio, pero pone bo excusanan un banda y cuminsa sali cu bo pareha atrobe”.
Permiti brisanan nobo yena e belanan di bo relacion. E esfuerzo mester ta uno conciente, pero sea creativo. Que hubo di ‘Desayuno den cama’ un mainta?; un sunchi den un palo di awacero?; of, lesa e cartanan di amor di antes atrobe?
Un luna de miel no mester ta un experiencia di un solo vez.

Ken tabata Hesucristo?

Ya pa mas cu 2000 aña e pregunta aki ta tene hopi hende ocupa – di Caiaphas y Pilatus te na e mucha di prome klas cu ta yega di skol y hasi su mama e mesun pregunta. Den e prome 400 añanan a ser hiba debatenan feroz riba posibel contestanan. Despues e debate mas o menos a muri – pa lanta cabez atrobe desde 1800; pero awor na un nivel mas academico. Hopi ta e teologonan y historiadornan cu a hasi un intento serio pa contesta e pregunta mas importante den nos cultura (occidental). Den un serie di charla Drs. Adi Rasmijn (historiador) lo presenta e opinion di algun investigador. E prome charla ta planea pa 17 di april, pa 7.30 te 9.30 ora p.m. na Colegio Arubano. Den caso cu mayoria di esnan presente no tin problema pa comprende hulandes, e charla lo ser hiba den e idioma aki. Si bo ta interesa, bo ta altamente bon bini.

Semper bo a puntra bo mes kende ta sende e luznan durante caredanan di NHRA???

Wel awe nos ta presenta entrevista cu e legendario Rick Steward "oficial starter" di NHRA

Tambe wak con NHRA ta controla fuel di Pro Stock Motorcycle y Pro Stock Car



PART III

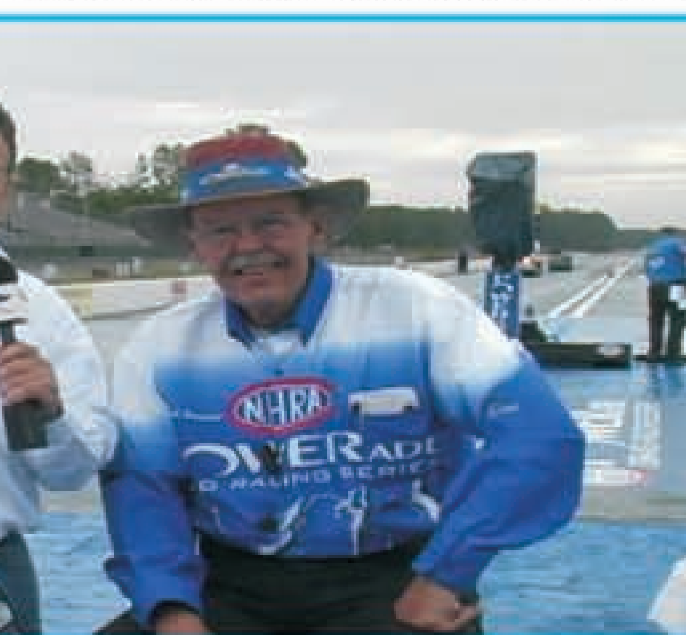
Nos kier a gradici e cantidad di elogio y comentarionan cu nos a ricibi y ta sigui ricibi for di nos lectornan riba e serie di articulonan cu nos a bin ta publica den e ultimo dianan aki pa loke ta e fascinante mundo di Drag Racing, precisamente pa loke ta trata e caredanan di NHRA cu nos a bai cubri na Gainesville, Florida, esta Gatornationals 2007 riba Gainesville Raceway. Manera ta nos intencion di trece otro banda di e caredanan aki, esta e parti cu casi nunca bo ta mira na ESPN 2, cual ta e canal cu tin tur derecho exclusivo di transmiti tur caredanan di e Powerade NHRA Championship Drag Racing, p'asina boso como nos lectornan haya un bista mucho mas amplio di kico ta costa pa pone un careda asina den otro y mas ainda pa haci e "show" cu nos tur ta mira na televisión, un realidad.

Pesey awe nos kier a presenta un entrevista cu nos a tene cu un di e legendarionan den NHRA. E persona cu na nos parecer su posición y trabao ta esun di mas importante pa un careda di NHRA.

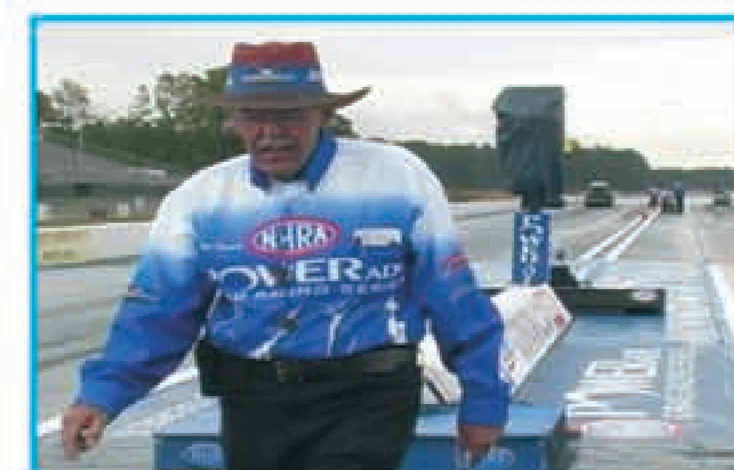
Akinan nos ta referi na Sr. Rick Steward, kende ta e "oficial starter" pa tur caredanan di NHRA (National Hot Rod Association), pues ta esun cu ta "slip-the-switch" pa tur e categoria nan tanto profesional, esta Pro Stock Motorcycle, Pro Stock Car, Funny Car y Top Fuel, pero tambe pa e otro categorianan, esta Stock, Super Stock, Comp. Elimintator, etc.

Pero loke ta haci e trabao di e persona aki sumamente interesante ta e forma y dedicacion cu e ta hinca den su trabao. Nos a hiba un entrevista un poco cortico cu su persona ya cu e ta un persona sumamente ocupa, ya cu no solamente e tin e trabao na luz, e ta un di e personanan responsable tambe pa condicion di e pista, esta tur loke ta e trata e traction.

Sr. Steward a conta nos cu e tin mas di 20 aña den e deporte di Drag Racing, caminda cu primeramente el a cuminza ta maneha auto, como un simple driver, pero después di un tempo a haya e trabao di starter sumamente interesante. Y esaki el a siña después di a traha varios aña cu otro legendario di e deporte aki, esta sr. Búster Coach y for di eynan, Steward a siña.



Tambe el a bisa nos cu e ta gusta loke e ta haci masha hopo mes ya cu no solamente e ta e persona mas importante riba pista na momento di un careda, sino e ta goza di un fama grande ya cu ora cu e viaha, semper e ta topa hendenan cu e no conoce ta aserce y mesora ta cuminza papia di Drag Racing y asina e ta conoce masha hopo hende. Un pregunta cu nos a haci Sr. Steward ta e hecho cu kico of cual ta e categoría cu mas e ta gusta, y akinan el a menciona riba e categoría di Pro Stock Car. Esaki debi cu nan ta autonan cu ta mas serca di autonan cu nos ta maneha diariamente, esta cu nan tin casi tur e mesun atributonan cu un auto normal tin, esta nan tin motor, transmisión, radiador y ta wordo considera un categoría caminda bo mester ta un "driver" ya cu e ta wordo considera un "driver's class". Un di e cosnan cu



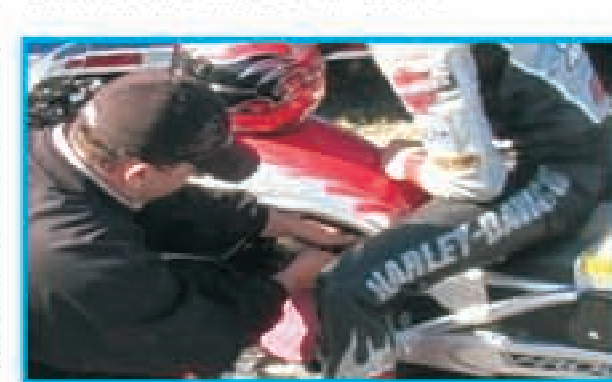


Sr. Steward a menciona na nos cu ta pone su "fusenan" bula ta ora cu e duna ordo pa un auto paga su motor of ora e mester para un careda debi cu e auto tin un que otro motibo di inseguridad, anto e driver of e miembronan di e team no tende of no tume na serio. Esaki debi cu NHRA y su persona ta pone totalmente énfasis riba seguridad y na momento cu present e un situación di inseguridad pa cu un careda, mesora e como "chief-starter" ta tuma decisión di biaha cu e auto of motorcycle of cualkier otro vehículo no ta haci un pass riba e pista.

Un di e preguntanan cu nos a haci Sr. Steward ta kico ta e cosnan mas chistoso cu a yega di pase na starting y akinan el a menciona na nos cu e categoría Pro Stock Car ta culpable di tur e momentonan chistoso aki cual ta e gusta masha. Akinan e ta referi na momento cu dos Pro Stock prepara pa core pero pa un motibo of otro, nan ta keda para, para, para y para prome cu nan Stage ya e hay luz berd pa nan bai abao. Sr. Steward a bisa nos cu ora cu e situación ey presenta e ta djis hala un stoel y sinta warda riba e dos drivernan pa nan stage p'asina e por activa e "christmas three" y den un forma chistoso a bisa nos cu realmente na e momentonan ey e ta prefera di por tin un refresco y snacks pa e por come y bebe mientras e ta warda. Tur esnan cu ta sigui drag racing di serca conoce e practica aki di cierto drivernan y den NHRA e ta presenta su mes masha hopi mes, sigur den e categoría di Pro Stock Car, caminda cu e driver pa un of otro motibo ta pre-stage pero ta keda warda riba su contrincante pa pre-stage, pero ora nan mester stage, ambos ta keda warda riba e otro pa sende e luz di stage y akinan tur hende ta keda warda riba otro. Precisamente nos no sa kico ta e motibo di e acto aki, aunke tin hopi driver ta kere nan ta tarda na luz p'asina trata di kibra e concentración di e otro driver, aunke a keda comproba varios biaha cu e esun cu su concentración ta kibra ta e mesun driver cu tarda pa stage ta esun cu ta perde e careda pa "holeshot". Pa esnan cu no sa kico ta un "hole-shot", esaki ta ora cu un driver cu no tin e miho tempo, logra corta e luz asina bon cu e ta logra un tremendo reaction time y asina gana e careda prácticamente na luz caba. Pero pa bai bek na Rick Steward, hasta el a comenta na nos cu e conoce nos isla y lo tin gana di un biaha bishita nos bunita isla y mas ainda si su bishita lo por cai hunto na momento cu tin careda riba Palo Marga Raceway Park y asina e por tin e chens di hasta "flip-the-switch" serca nos. Pues un entrevista bastante interesante y dushi cu nos a hiba cu e oficial starter di NHRA, Sr. Rick Steward.







Otro aspecto cu nos kier a presenta tambe di Gatornationals 2007 ta e control riguroso cu tin di parti di oficialnan di NHRA. Cu esaki nos kier a mustra riba e control cu ta wordo hiba riba fuel pa tanto Pro Stock Motorcycle como Pro Stock Car. E control aki no ta sosode cu Funny Car ni cu Top Fuel ya cu nan ta e categorianan cu ta core Nitro. Pero pa loke ta Pro Stock Motorcycle y Pro Stock Car, cada round cu nan gana nan mester pasa na e trailer di fuel control y asina saca fuel pa esaki wordo controla pa oficialnan di NHRA. E control aki ta pa evita cu por tin substancianan aditivo cu ta wordo tira den e fuel p'asina duna e auto of motorcycle un extra boost y ora cu keda comproba cu den e fuel tin cosnan straño mas cu claro e auto of motorcycle ta wordo descualifica inmediatamente, pero no solamente esey, e team ta haya un multa y hasta un suspensión. Sin nos por menciona un driver cu a yega di haya un suspensión largo ta Darrell Alderman y Scout Geofrion, kendenan di un forma of otro tabata core cu nitro y esaki a keda descubri y nan a haya multa y suspensiónnan largo. Pero no solamente e oficialnan ta controla e fuel, sino tambe ta wordo indica for di unda e fuel mester wordo saca tambe p'asina evita cu por tin "konkelmente" cu esaki. Pero loke ta haci henter e situación aki "chistoso" of miho bisa "peculiar" ta por ehempel e teamnan di Pro Stock Car ta masha cauteloso pa cu sacamento di potret y filmacion ya cu nan no kier pa ningun hende wak nan motor completamente habri p'asina haya sa nan secretonan. Esaki a sosode cu nos na momento cu nos a bai pa filma e auto di Piraña Z Racing cu nan a nenga rotundamente di duna entrevista y mas ainda nos mester a hala patras pa no saca potret di nan motor prome cu nos papia cu nan "media department". Pero pa loke ta e Pro Stock Motorcyclenan, esakinan no tabatin problema pa laga nos saca potret of graba y por mira con nan ta saca e fuel den un cups di plastic y hiba esaki pa e trailer y asina esaki wordo control y si tur cos ta bon, nan por sigui. Pues NHRA tin un control riguroso durante nan caredanan y esaki ta haci tambe cu nan ta e caredanan di Drag Racing mas profesional y miho cu tin na mundo. Den un proximo edicion nos lo trece mas di e caredanan di gatornational 2007.

Semper bo a puntra bo mes kende ta sende e luznan durante caredanan di NHRA???

Wel awe nos ta presenta entrevista cu e legendario Rick Steward "oficial starter" di NHRA

Tambe wak con NHRA ta controla fuel di Pro Stock Motorcycle y Pro Stock Car



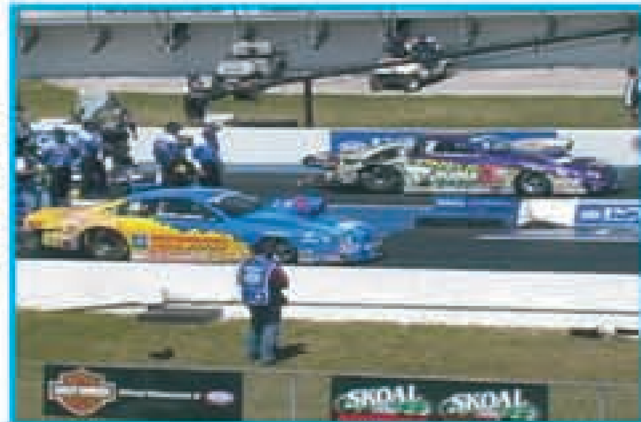


PART III





Nos kier a gradici e cantidad di elogio y comentarionan cu nos a ricibi y ta sigui ricibi for di nos lectornan riba e serie di articulonan cu nos a bin ta publica den e ultimo dianan aki pa loke ta e fascinante mundo di Drag Racing, precisamente pa loke ta trata e caredanan di NHRA cu nos a bai cubri na Gainesville, Florida, esta Gatornationals 2007 riba Gainesville Raceway. Manera ta nos intencion di trece otro banda di e caredanan aki, esta e parti cu casi nunca bo ta mira na ESPN 2, cual ta e canal cu tin tur derecho exclusivo di transmiti tur caredanan di e Powerade NHRA Championship Drag Racing, p'asina boso como nos lectornan haya un bista mucho mas amplio di kico ta costa pa pone un careda asina den otro y mas ainda pa haci e "show" cu nos tur ta mira na televisión, un realidad.



Pesey awe nos kier a presenta un entrevista cu nos a tene cu un di e legendarionan den NHRA. E persona cu na nos parecer su posición y trabao ta esun di mas importante pa un careda di NHRA.

Akinan nos ta referi na Sr. Rick Steward, kende ta e "oficial starter" pa tur caredanan di NHRA (National Hot Rod Association), pues esun cu ta "slip-the-switch" pa tur e categoria nan tanto profesional, esta Pro Stock Motorcycle, Pro Stock Car, Funny Car y Top Fuel, pero tambe pa e otro categorianan, esta Stock, Super Stock, Comp. Elimintator, etc.



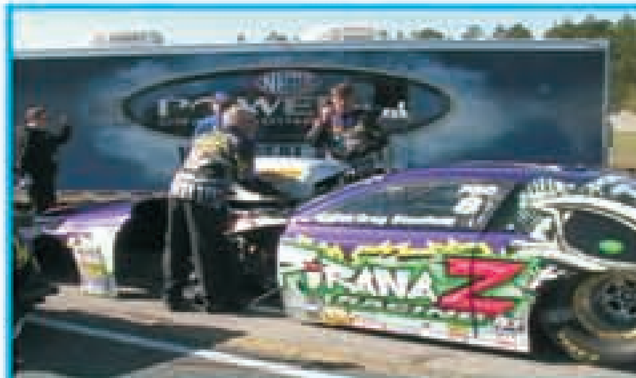
Pero loke ta haci e trabao di e persona aki sumamente interesante ta e forma y dedicacion cu e ta hinca den su trabao. Nos a hiba un entrevista un poco cortico cu su persona ya cu e ta un persona sumamente ocupa, ya cu no solamente e tin e trabao na luz, e ta un di e personanan responsable tambe pa condicion di e pista, esta tur loke ta e trata e traction.

Sr. Steward a conta nos cu e tin mas di 20 aña den e deporte di Drag Racing, caminda cu primeramente el a cuminza ta maneha auto, como un simple driver, pero después di un tempo a haya e trabao di starter sumamente interesante. Y esaki el a siña después di a traha varios aña cu otro legendario di e deporte aki, esta sr. Búster Coach y for di eynan, Stewarda a siña. Tambe el a bisa nos cu e ta gusta loke e ta haci masha hopo mes ya cu no solamente e ta e persona mas importante riba pista na momento di un careda, sino e ta goza di un fama grande ya cu ora cu e viaha, semper e ta topa hendenan cu e no conoce ta aserce y mesora ta cuminza papia di Drag Racing y asina e ta conoce masha hopo hende. Un pregunta cu nos a haci Sr. Steward ta e hecho cu kico of cual ta e categoría cu mas e ta gusta, y akinan el a menciona riba e categoría di Pro Stock Car. Esaki debi cu nan ta autonan cu ta mas serca di autonan cu nos ta maneha diariamente, esta cu nan tin casi tur e mesun atributonan cu un auto normal tin, esta nan tin motor, transmisión, radiador y ta wordo considera un categoría caminda bo mester ta un "driver" ya cu e ta wordo considera un "driver's class". Un di e cosnan cu Sr. Steward a menciona na nos cu ta pone su "fusenan" bula ta ora cu e duna ordo pa un auto paga su motor of ora e mester para un careda debi cu e auto tin un que otro motibo di inseguridad, anto e driver of e miembronan di e team no tende of no tume na serio. Esaki debi cu NHRA y su persona ta pone totalmente énfasis riba seguridad y na momento cu presente un situación di inseguridad pa cu un careda, mesora e como "chief-starter" ta tuma decisión di biaha cu e auto of motorcycle of cualkier otro vehículo no ta haci un pass riba e pista.









Un di e preguntanan cu nos a haci Sr. Steward ta kico ta e cosnan mas chistoso cu a yega di pase na starting y akinan el a menciona nos cu e categoría Pro Stock Car ta culpable di tur e momentonan chistoso aki cual e ta gusta masha. Akinan e ta referi na momento cu dos Pro Stock prepara pa core pero pa un motibo of otro, nan ta keda para, para, para y para prome cu nan Stage y hay luz berd pa nan bai abao. Sr. Steward a bisa nos cu ora cu e situación ey presenta e ta djis hala un stoel y sinta warda riba e dos drivernan pa nan stage p'asina e por activa e "christmas three" y den un forma chistoso a bisa nos cu realmente na e momentonan ey e ta prefera di por tin un refresco y snacks pa e por come y bebe mientras e ta warda. Tur esnan cu ta sigui drag racing di serca conoce e practica aki di cierto drivernan y den NHRA e ta presenta su mes masha hopi mes, sigur den e categoría di Pro Stock Car, caminda cu e driver pa un of otro motibo ta pre-stage pero ta keda warda riba su contrincante pa pre-stage, pero ora nan mester stage, ambos ta keda warda riba e otro pa sende e luz di stage y akinan tur hende ta keda warda riba otro. Precisamente nos no sa kico ta e motibo di e acto aki, aunke tin hopi driver ta kere nan ta tarda na luz p'asina trata di kibra e concentración di e otro driver, aunke a keda comproba varios biaha cu e esun cu su concentración ta kibra ta e mesun driver cu tarda pa stage ta esun cu ta perde e careda pa "holeshot". Pa esnan cu no sa kico ta un "hole-shot", esaki ta ora cu un driver cu no tin e miho tempo, logra corta e luz asina bon cu e ta logra un tremendo reaction time y asina gana e careda prácticamente na luz caba. Pero pa bai bek na Rick Steward, hasta el a comenta na nos cu e conoce nos isla y lo tin gana di un biaha bishita nos bunita isla y mas ainda si su bishita lo por cai hunto na momento cu tin careda riba Palo Marga Raceway Park y asina e por tin e chens di hasta "flip-the-switch" serca nos. Pues un entrevista bastante interesante y dushi cu nos a hiba cu e oficial starter di NHRA, Sr. Rick Steward.









Otro aspecto cu nos kier a presenta tambe di Gatornationals 2007 ta e control riguroso cu tin di parti di oficialnan di NHRA. Cu esaki nos kier a mustra riba e control cu ta wordo hiba riba fuel pa tanto Pro Stock Motorcycle como Pro Stock Car. E control aki no ta sosode cu Funny Car ni cu Top Fuel ya cu nan ta e categorianan cu ta core Nitro. Pero pa loke ta Pro Stock Motorcycle y Pro Stock Car, cada round cu nan gana nan mester pasa na e trailer di fuel control y asina saca fuel pa esaki wordo controla pa oficialnan di NHRA. E control aki ta pa evita cu por tin substancianan aditivo cu ta wordo tira den e fuel p'asina duna e auto of motorcycle un extra boost y ora cu keda comproba cu den e fuel tin cosnan straño mas cu claro e auto of motorcycle ta wordo descualifica inmediatamente, pero no solamente esey, e team ta haya un multa y hasta un suspensión. Sin nos por menciona un driver cu a yega di haya un suspensión largo ta Darrell Alderman y Scout Geofrion, kendenan di un forma of otro tabata core cu nitro y esaki a keda descubri y nan a haya multa y suspensiónnan largo. Pero no solamente e oficialnan ta controla e fuel, sino tambe ta wordo indica for di unda e fuel mester wordo saca tambe p'asina evita cu por tin "konkelmente" cu esaki. Pero loke ta haci henter e situación aki "chistoso" of miho bisa "peculiar" ta por ehempel e teamnan di Pro Stock Car ta masha cauteloso pa cu sacamento di potret y filmacion ya cu nan no kier pa ningun hende wak nan motor completamente habri p'asina haya sa nan secretonan. Esaki a sosode cu nos na momento cu nos a bai pa filma e auto di Piraña Z Racing cu nan a nenga rotundamente di duna entrevista y mas ainda nos mester a hala patras pa no saca potret di nan motor prome cu nos papia cu nan "media department". Pero pa loke ta e Pro Stock Motorcyclenan, esakinan no tabatin problema pa laga nos saca potret of graba y por mira con nan ta saca e fuel den un cups di plastic y hiba esaki pa e trailer y asina esaki wordo control y si tur cos ta bon, nan por sigui. Pues NHRA tin un control riguroso durante nan caredanan y esaki ta haci tambe cu nan ta e caredanan di Drag Racing mas profesional y miho cu tin na mundo. Den un proximo edicion nos lo trece mas di e caredanan di gatornational 2007.

Den pleno accion

David Beckham a cuminsa toca bala su so

David Beckham, centrocampista ingles di Real Madrid, a cuminsa den e training na toca bala, mehora di su lesion na rudia cu a sufri e pasado 4 di maart, aunke ainda ta sinti molestia na e pia banda drechi.
Beckham a sufri e mesun lesion cu Jose Antonio Reyes, den e mesun wega, contra di Getafe den e stadion Santiago Bernabeu.
Sin embargo, su recuperacion ta mas costoso y mientras e hungador ta totalmente recupera y a reaparece den e ultimo encuentro di Liga, contra di Osasuna, e ingles t'e ainda no ta un novedad pa e proximo wega contra di Racing di Santander. Fabio Capello lo ofrece diabierna e lista di convocado na unda cu Beckham lo ta un aden.

Solamente a train un biaha cu e grupo, diasabra ultimo, y mester a bay prome cu tempo y durante training di e siman aki no a traha nunca cu su compañeronan.

Diahuebs a duna un paso dilanti na su recuperacion, ainda aparta di e grupo, na cuminsa toca bala. Pero durante e minuutnan cu a hasi despues di e serie di careda continuo a toca den varios ocasion na su rudia daña, manera mustrando cu ainda ta mantene algun molestia chikito.









Atlanta duro

Andruw y Chipper Jones a dal homerun den mesun wega pa yuda Braves

Ecurasoleño Andruw Jones y Chipper Jones a dal homerun den e mesun wega pa di 56 ocasion, y Braves ta gana su di seis wega sigui na supera diaranson 8-3 riba Washington.

Cu un record di 7-1, Braves ta hiba su mihor salida di temporada desde 1995, ora a gana e unico titulo di World Series cu a obtene na Atlanta.

Washington a cay 1-8, e peor comienso den un temporada pa un franchise desde cu Expos tabata tin e mesun record despues di nuebe wega den 1998. Nacional tabata supera 61-21 den careda y ainda no a anota den e prome tres inning den un wega. Den cada wega, a rezaga pa al menos 3-0.

Prome di e double productor di Ryan Church den e octavo inning contra e dominicano Rafael Soriano, e pitcher di Atlanta a tira 23 inning y un tercio consecutivo sin permiti careda, un racha cu a cuminsa diadomingo den di cuatro inning den un triunfo di 3-2 riba Mets.

Chuck James a ricibi cinco hits den seis inning, cu tres base por bola y cinco ponche. James a hiba 13 triunfo desde 25 di juni, empata cu su compañero John Smoltz den mas victoria den Liga Nacional durante e periodo ey.

E homerun di dos careda di Chipper Jones contra di Jerome Williams, e pitcher derrota, a pone riba e scoreboard 2-0 den e prome inning. Andruw Jones a manda e tiro di Ryan Wagner den profundo di e left field pa pone e wega 5-0 den di siete inning.

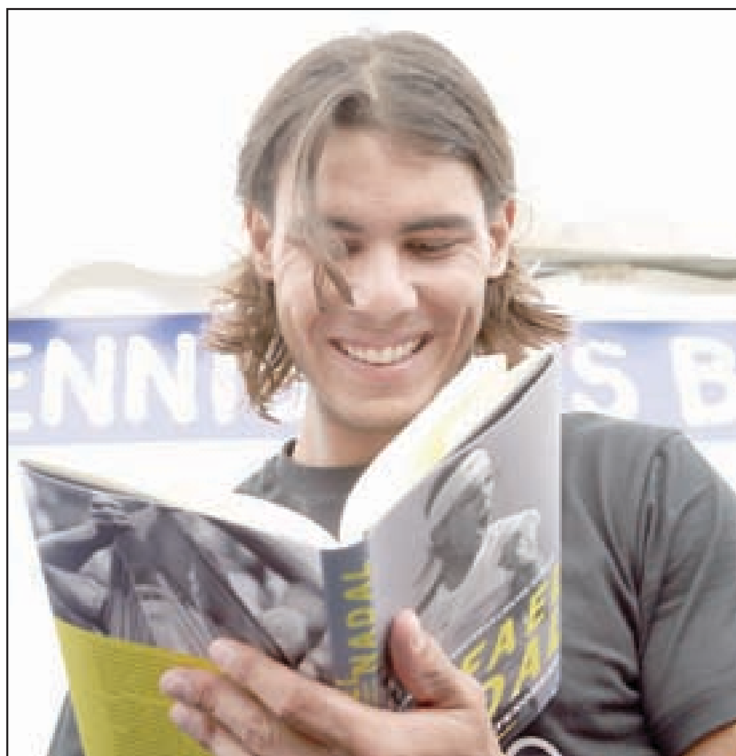


Awo ta bay pa e record di benta

Rafael Nadal su buki di exito a subi mercado

E periodista Jaume Pujol-Galceran y Manel Serras a presenta e buki “Rafael Nadal, cronica di un fenomeno”, cu ta relata e momento di duda cu a surfi den e animo di e tenista den 2006 na consecuencia di un lesion y e duro bataya pa suepra esaki, segun ambos autor.
Pujol-Galceran y Serra, periodista di “El Periodico di Cayalunya” y “El Pais”, respectivamente, a presenta e buki cu e vivencia di Nadal den e localidad di Mallorca, poco prome di a inicia den e Torneo Illes Balears, den cual a participa e number 2 di mundo, presente den e rueda di prensa, David Nalbandian, Nikolay Davidenko y Carles Moya.
“No ta un biografia di Nadal, paso na 19 aña cu tabata tin ora a cuminsa, tabata spera pa delanta un gran futuro y t’e ainda ta keda un recorido largo.
E ta un reflexion di con pa traha na yega na ta un fenomeno deportivo mediatico, y na mesun tempo, un gran persona.
Definitivamente, nos tabata kier a refleha e spirito Nadal”, Pujol-Galceran a bisa.
Serra, pa su parti, a afirma cu Rafael Nadal “ta un fenomeno internacional”, y a bisa cu e buki a purba refleha tur e gran trabou cu a realisa desde e principio pa yega ariba y sigui ta un gran persona.
Toni Nadal, omo y entrenador di Nadal, autor di e prologo di e buki, a splica cu su buki a aporta hopi mas di loke por a entrega.

“Mi tabata soña na yega na e torneo grandinan, manera Roland Garros y Wimbledon, y e soño a cumpli danki na e”, el a bisa.
Rafael Nadal a bisa riba e buki: “E ta un punto di bista di loke a pasa den e dos ultimo aña y simplemente, solamente a bin recuerdo den mi cabes, ya cu semper ta importante refresca e memoria”.





E promesa ta bira realidad

Jose Reyes a converti den un hungador completo den New York

Den conteo di 2-0, e fastball a yega halto y afo, net unda Jose Reyes tabata spera, loke ta significa cu e tiro tabata pa enfrenta e mesun destino di un paloma ora ta pasa den un turbina di avion. Liher y sin dolor, Reyes a hasi wega di Mark Redman, dunando Braves loke mester tabata un ehempel di pakiko Liga Nacional tin miedo.

Reyes tabata na base siete biaha contra di Atlanta aumentando su AVG pa .320. Poco poco, e short stop ta birando den e piesa central ofensivo di Mets, eclipsando Carlos Delgado, David Wright y hasta Carlos Beltran. T'e na e momento aki, Beltran tabata universalmente visto como e mihor hungador di cinco heramento di Mets, pero esey tabata prome cu Reyes a cuminsa na siña e diferencia entre un strike y un strike bati y e importancia di traha e conteo na su fabor.

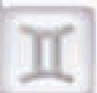
Awo e ta e pesadiya di e managernan contrario, e suficientemente fuerte manera pa manda tiro di poder, sino riba di tur cos, di a conecta 19 homerun aña pasa. Rickey Henderson, instructor di entrenamento di spring training cu Mets, tabata mentor di Reyes e aña aki y a bisa cu e short stop di Mets ta capas di yega 64 robo cu a lidera e liga aña pasa, cu lo por habri e porta di kibra record di tur tempo den un temporada 130 stableci pa Henderson den e aña 1982.

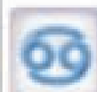


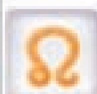
Horoscopo


Aries: Bo ta hinca den mas di un proyecto, awor nan tur lo bai poco poco pero sigur.

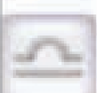

Tauro: Si bo programacion diario ta parse scur y poco interesante, ta ora di pone un poco di sabor. Laga e habitonan bieu y ta habri pa sugerencianan nobo.


Geminis: Bo tin informacion of e intuicion cu tin un hende dispuesto pa paga bon placa pa algo, no bende bo mes barata awe.


Cancer: Awe bo ta particularmente receptivo na ideanan y informacionnan nobo, ta bon momento pa siña algo nobo.


Leo: Bo a haya gana di algo y bo mester corta e gastonan. Tin masha poco cosnan cu bo mester realmente, lo demas ta imagen y status.


Virgo: Bo instintonan a hibabo na un destino di biahe. Pa algun tempo realiza e movecion ey pasobra realmente bo mester descubri e lugar nobo ey.


Libra: Si bo ripara cu un hende por beneficia di bo experiencia, no vacila den comparti esakinan cune.


Scorpio: Bo tin cierto cualidadnan excepcional cu lo yudabo na logra cosnan haci den tempo record: concentracion, eficiencia, disciplina, nan tur ta na nan punto mas halto.


Sagitario: Ta ora pa bo bai y cambia di scenario. E biahenan lo yudabo lubida algun anshedad den e carera y pa wak e cosnan den perspectiva.


Capricornio: Bo ta haya un inspiracion nobo. Di ripente bo ta dicidi haci cambionan y areglonan di placa. No lamente, pasobra esey kiermen cu bo ta dilanti di e competencia.


Acuario: No aspira na ta segundon, tampoco bende bo mes barata. Un hende lo proponebo un rebaho, pero keda firma y pidi loke bo bal.


Piscis: Ora un hende demostra interes excesivo den bo antecedentenan, educacion y experiencia, e lo por kiermen cu tin na bista un promocion of bon resultadonan.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Ta sinti respalda

Marcelo lo ta un titular den Real Madrid contra di Racing

Marcelo Vieira Da Silva Junior, lateral robes brasileño di Real Madrid, ta perfila como titular den e proximo encuentro di Liga contra di Racing Santander, na e lesion di Roberto Carlos y Miguel Torres, y a sigura cu ta sinti e confiansa di su entrenador: "Mi ta confia den Capello y e ta confia den mi", el a bisa.

E oportunidad cu Marcelo tabata spera por yega diasabra den El Sardinero contra di Racing di Santander. Cu Roberto Carlos descarta y Torres cu hopi complicacion pa regresa, e apuesto natural di Capello lo ta duna titularidad na Marcelo, cu ta spera cu gana.

"Mi ta bezig ta train hopi duro y si mi compañeronan no supera su lesion, ami ta pa yuda e team semper cu mi mester", el a sigura.

"Mi ta conta cu e confiansa di e entrenador, papia cumi pa cu mehora tur dia, den cada training. Mi ta confia den Capello, tin e confiansa den dje mesun cos cu e tin dimi", el a agrega. Apesar cu su aparicion den e weganan recudi na minuutnan suelto di encuentro di Liga, Marcelo no ta arepenti di a wordo cumpra pa Real Madrid y a admiti cu su 18 aña ta den un periodo di formacion, despues di yega den e pasado mercado invernal.

"Mi no ta sinti malo pa nada, net robes, mi tin e apoyo di e team y ora hunga e felicidad lo ta completo. Mi no ta arepenti di a wordo cumpra pa e mihor team di mundo, mi kier triunfa akinan", el a manifesta.

Pesey e lateral madridista no a duna importancia na e situacion manera ta acontece den e ultimo wega di Liga, contra di Osasuna, ora Capello a haya e lesion di Torres, a pone regresa Roberto Carlos, cu ainda no tabata 100% despues di recupera di un lesion na su pia.

"Ami semper ta pensando na hunga ora ta riba banki, pero no ta pasa nada paso Roberto ta hungando. Mi no por fada, e mister ta dicidi".

Pa ultimo, a mustra convenci di probecha su oportunidad ora yega. "Mi ta spera mi oportunidad y trabou fuerte paso mi sa cu lo yega mi momento. Mi kier hunga pero no pensa den e futuro".

Resultado di Loteria



CATOCHI PRO DEPORTE
5588-9071-9346

DIARIO 1549-0047-8526	**Zodiac** 7510 Geminis
SUPER 4 8500	**BIG 4** 9943
LOTTO PA DEPORTE 15-03-08-19-02	Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Sta Cruz
Pariba di Brug: Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Samuels
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



E motornan ta calentando

Fernando Alonso ta busca e triunfo contra e pilotonan di Ferrari



Españo Fernando Alonso di McLaren-Mercedes, a yega e tercer test di e Mundial di Formula Uno, e Gran Pre di Bahrein, como lider di e torneo, despues di un autoritario triunfo cuatro dia pasa na Malasia, aunke di nobo tin menasa di Ferrari, cu ta promete recupera e dominio exhibi den e carrera inaugural, na Australia. Alonso, campeon di mundo e ultimo dos añanan, den cual ademas tabata triunfador den e circuito di Sakhir como piloto di Renault, saldo di e dos prome cita di e calendario cu e segundo puesto na Melbourne y un triunfo na Sepang cu a pone na prome lugar den e Campeonato di Mundo. E dominio pa Ferrari na Australia a desaparece na Malasia, den e caso di e finlandes Kimi Raikkonen, segun e propio team, pa e hecho di disputa cu un sustancial mermo den e potencia di su bolido a causa pasamento di awa den e parti final di e prome test di temporada.

E circustancia a hasi cu e finlandes ni sikiera por a haya e chens di cansa Alonso. Solamente den e parti final di e gran pre a logra acerca sin premio persigui pa e compañero di e spaño, e britanico Lewis Hamilton, cu a protagonisa un otro careda briyante.

Di un forma of otro, e piloto spaño a yega como prome di Mundial na e desierto, loke ta otorga un inyeccion extra di confiansa, riba tur paso den su team tabata tin asumi cu e ventaha di e team italiano tabata ya desde e inicio notablemente grandi. E triunfo di e pasado diadomingo na Malasia a debolbe e alegria di e team McLaren-Mercedes, cu no a conoce e triunfo desde e Gran Pre di Hapon di 2005. Ademas, e doblete pa Fernando Alonso y Lewis Hamilton tabata e prome di e team desde cu Brasil di e mesun aña, e tempo ey e colombiano Juan Pablo Montoya y e propio Raikkonen.

Esun cu kier yega, yega

AC Milan a logra pasa riba Bayern Munich den Champions League

Un gran Clarence Seedorf a score pa hinka AC Milan den e semifinal di UEFA Champions League na ta hungador decisivo den e victoria di e team italiano riba Bayern Munich cu un score di 2-0.

Seedorf a marca e prome gol na e minuut 27 cu un tiro di pia drechi pafo di area, y a score un pase sensacion pa Filippo Inzaghi pa cu marca e segundo apenas cinco minuut despues di a laga practicamente sentencia un eliminatorio cu t'e ainda ta keda casi un ora di wega dilanti.

Curiosamente, t'e na e gol di Seedorf, Bayern, cu presunto trankilidad cu tin e 2-2 di ida cu no a obliga na gana, tabata bin ta hunga mihor. Sin precipitacion, nan tabata ataca y cu hugada di team a yega na genera dos ocasion claro contra di e porteria di Dida.

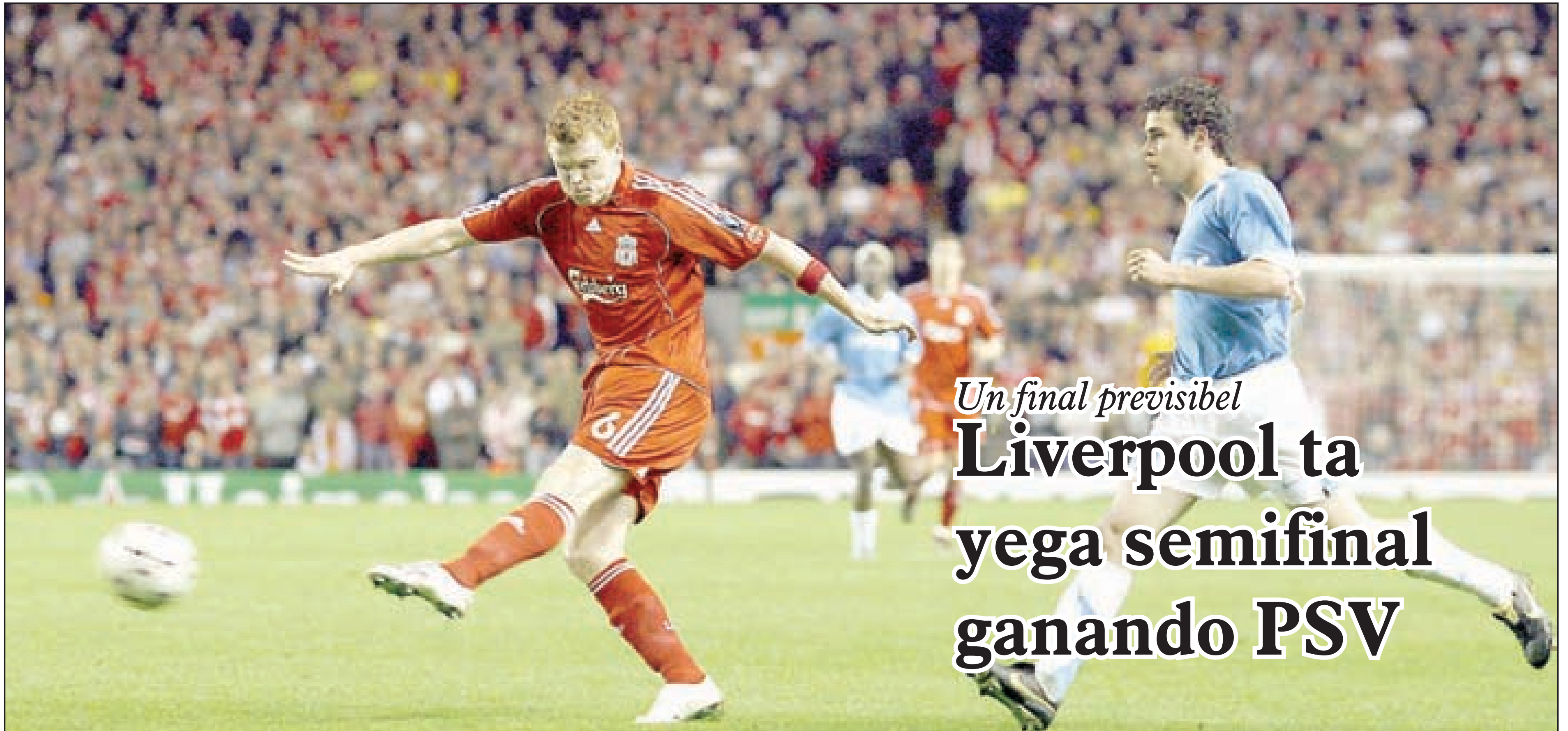
E prome tabata tin Christian Lell den e minuut 11 cu un tiro cu a obliga Oddi na salba riba e liña di gol ora Dida ya tabata venci. Cuatro minuut despues, Dida a para un tiro fuerte di Lukas Podolski. E dos ocasion tabata precedi di hungada di team, cu hopi toke di bala consecutivo y cambio di frence cu a mustra desestabilisa e defensa milanes.

Bayern tabata bin hungando mihor, pero Milan cu t'e na e gol di Seedorf no a duna trabou na Oliver Kahn, tabata suficiente cinco minuut y dos ocasion pa duna buelta na e wega, y ademas, hasi e 2-2 di ida pasa pa historia.

Ya e gol di Seedorf a hasi cu Bayern a perde por completo e papelnan, manera si no tabata tin un papel adecua pa hunga un wega por completo distinto di loke ta imagina na comienso di e wega.







Un final previsibel

Liverpool ta yega semifinal ganando PSV



Liverpool a hasi sigur su clasificacion pa semi-final di UEFA Champions League cu un triunfo contra di PSV Eindhoven, entrega na su condicion di compara, den un duelo sin tension halto unicamente pa e gol di Peter Crouch.

E team di Rafael Benitez ta spera awo Chelsea di Jose Mourinho den e penultimo na e corona europeo despues di un tramite na Anfield, condiciona pa un autoridad cu a demostra Liverpool den Phillips Stadium den e encuentro di ida contra di PSV.

Esaki a laga mutila e resto di eliminatorio. E propio team hulandes a renuncia na wak e gol. Di hecho, e preparador Ronald Koeman a resigna na asumi e realidad y afronta e bishita na Inglaterra manera un doloroso tramite na cumpli. PSV a presenta na Anfield cu e baha di Alex, Afellay, Edison Mendez, Reiziger, Alcides y Kromkamp y un spirito entrega den e resto di futbolistanan cu a biaha pa Inglaterra.



E cuadro di Ronald Koeman, centra na no perde e liderato di Liga di Hulanda contra di Ajax y AZ, a entrega e iniciativa na su adversario, prudente pero mas motiva cu PSV alenta pa e grada plaga y entrega na e team.

Rafael Benitez, sin embargo, no a efectua gesto pa e galeria. Pues riba e veld e gran parti di su titularnan.

Algo nobo introduci na Westin

Purbamento di Chuculati y Postre

E equipo di Cuminda y Bebida na Westin Aruba Resort, representa pa Franz Sidow y Ramiro Raphael, a laga sa cu e di tres Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte lo tuma luga na e hotel entre 17 di mei y 19 di mei, cu un serie di evento festivo entre nan un purbamento di Chuculati y Postre cu e Chef Celebridad di Pastry, Pascal Cherance, y Chocolate El Rey di Venezuela, den colaboracion cu e chefnan di pastry y pastelerianan di nos isla, riba diabierna 18 di mei, di 6:30 p.m. pa 11:00 p.m.

Esaki lo ta un evento di anochi, habri pa publico. Bo carchi ta inclui tur e chuculati y postre cu bo por come, combina perfectamente cu koffie y liquor cordial.

E ta priminti di bira un anochi spectacular pa esnan cu un debilidad pa cos dushi.

Ya caba nos tur sa cu chuculati ta hisa e nivel di endorphina den e cerebro, cual ta pone nos sinti bon. De hecho, cu mas di 300 chimico, chuculati tin efectonan numeroso y varia riba nos curpa, dor di e sistema nervioso. E impacto mas significante ta e prome hap: na e momento cu nos conecta cu cualkier tipo di chuculati nos neurotransmisornan ta saca un cantidad di endorphina, reduciendo stress y creando sentimentonan di euphoria. Ta asina simpel.

Chuculati tin un historia largo asocia cu sentimentonan di bienestar. E tabata faboreci pa tur tipo di hende…for di e Aztecanan anciano pa e Victorianonan di sociedad halto y Papanan.

Chuculati tambe ta un concido aphrodisiac. Esaki ta comprensibel ora bo corda cu e tin e habilidad di pone bo curazon bati mas lihe, den combinacion cu e sentimento di euphoria, y e elemento di relahacion, y placer.

Ta facil pa mira dicon e ta asocia cu alegria absoluto y a haya e nomber di "cuminda di e diosnan" dor di e Griegonan.





Conferencia riba trauma di A.M.I.E.CO

No ta solamente pa specialistanan medico!

E conferencia riba e tema di "trauma", organisa pa e asociacion di enfermeranan specialisa di Hospital Dr. Horacio Oduber dia 20 y 21 di april den Radisson Hotel, no solamente ta habri pa tur hende activo riba tereno di cuido medico, personal di enfermeria, mediconan di cas y mediconan specialista, pero tambe tur otro persona cu den nan trabou diario ta haya nan confronta cu casonan di trauma fisico.

A.M.I.E.CO ta orguyoso di anuncia cu Organo Ehecutivo AZV, responsabel pa aseguro general contra malesa na Aruba, a bai di acuerdo pa otorga no menos cu 12 punto di acreditacion na mediconan cu atende e conferencia aki.

Expertonan di renombre, tanto local komo internacional lo elabora riba un cantidad di topico relaciona cu tratamento di trauma. Por ehempel topiconan manera:

- **diferente metodonan pa trata trauma**
- **Terapia cu liquido y maneho di sanger**
- **Radiologia den tratamento di trauma**
- **heridanan di torax y trauma di abdomen (den dos parti)**
- **casonan di hende cu a hera di hoga**
- **e "ins" y "outs" di servicionan di rescate**
- **Demostracion di rescate na encargo di Kustwacht van de Nederlandse Antillen en Aruba y Rescue Service Aruba.**

Banda di tur esaki lo tin stand di informacion tambe na encargo di diferente instancia, organisacion y empresa activo riba tereno di salubridad publico.

Algo cu sigur lo bai capta atencion lo ta presentacion di e empresa Laerdal di nan popchi di entrenamento pa reanimacion, e asina yama SIMMAN.

Tur esnan cu ainda no a inscribi por haci esaki via di e website di A.M.I.E.CO: www.amieco.org. Tambe por acudi ariba e website aki pa mas informacion riba e conferencia y otro actividatnan di A.M.I.E.CO.

Falta Un luna pa "Nationale toets primaire onderwijs"

Pa: Eduard Pieters, PDR

Falta Un luna pa introduci un "nationale toets primair onderwijs" pa idioma Hulandes y matematica, segun conferencia di prensa di Minister di Enseñanza den luna di februari. Manera mi a priminti e pueblo arubano mi no lo keda keto y mi lo trece informacion pa nos pueblo pa asina abo como mayor of maestro, cu a pasa den nos sistema di enseñanza di e era di industrialisacion, analiza si esaki ta bon pa boso yiu cu ta futuro di Aruba. Minister tin cu aproba e metanan nacional pa enseñansa preparatorio y basico, cual tin un concepto caba segun vision di PRIEPEB. Sin esaki e lo ta incoherente pa bin cu un evaluacion na final di enseñanza basico. Ni papia di e contenido di e toets cu ta den e materianan hulandes y matematica. E punto ta cu den enseñanza y den tur organisacion bo mester cuminsa cu e final den mente (Covey S., 1989). Bo mester sa unda bo kier bay pa asina despues evalua si bo ta riba bon caminda pa yega na bo punto final. Tin yen caminda pa yega Roma, pero Roma nos mester yega. Pueblo di Aruba, ta e metanan final di enseñanza preparatorio y basico arubano ta e compas di enseñanza cu ta duna nos maestronan, mayornan y funcionarionan di gobierno e rumbo. A base di e metanan lo bo por evalua e curiculo di e scolnan si nan por cumpli cu e metanan di enseñanza preparatorio y basico. **Pueblo di Aruba, mi kier pa ta cla cu ami ta kere den evaluacion**. Un evaluacion continuo cu ta promove siñamento, educacion pa bida y na un forma mas husto posibel y no un evaluacion cu ta straf un mucha y bis'e cu e no por. Un evaluacion cu ta promove comprension riba un nivel halto pa asina nos muchanan por sobresali como pais den mundo y no un evaluacion caminda e mucha mester reproduci conocemento.

Mi ta convenci cu pa desaroya e comprension di nivel halto aki nos mester di diferente forma di evaluacion y e mester ta continuo. Un evaluacion cu ta un coleccion di evidencia di comprension di e mucha, enbes di un momento den tempo (Wiggins G.,Mc Tighe J.,1998). No manera e "toets" cu Minister kier introduci cu lo sosode un momento den tempo, cu ta na final di klas 6. Un evaluacion pa mira unda e mucha ta y pa asina sigui construi su conocemento efectivamente y no warda te na klas 6 pa haci esaki.

Nos mester guia nos maestronan pa bin cu formanan di evaluacion cu ta promove siñamento. Esaki por ta combinacion di evaluacionnan sumativo, diagnostico y formativo (McTighe J., O'Connor K., 2005). Prome cu un docter receta un remedi e mester check e pacient prome. A base di e diagnostico e ta skirbi un receta pa e pacient busca remedi. Den caso di un mucha, bo mester tene un *evaluacion diagnostico* di e situacion (inicial) prome pa despues yuda e mucha siña algo nobo. Esaki nos ta yam'e den enseñanza, zona di desaroyo proximo (Vygostsky 1978). *Evaluacion sumativo* ta e forma cu awendia nos ta ehecuta. Na final di un (seri di) instruccion nos ta duna e mucha un "proefwerk", "spreekbeurt", "overhoring", etc. Tambe nos ta di opinion cu por haci esaki na un otro forma. Un forma caminda e mucha, a base di un prestacion ("science fair", discurso, exhibicion/exposicion, presentacion, etc.), e lo demostra su conocemento, abilidadnan y actitud adqueri.Un *evaluacion formativo* ta un proceso dinamico caminda un maestro y/of un co-estudiante lo yuda e mucha forma of construi su conocemento y habilidad nobo riba loke ya e mucha por caba, dor di usa su zona di desaroyo proximo (Shepard L., 2005). Evaluacion formativo y evaluacion diagnostico ta traha bon cu otro.Pueblo di Aruba den lineanan grandi, esaki ta e vision di inovacion di enseñanza rond mundo y na Aruba. A base di esaki nos ta crea hendenan, lidernan critico, analitico, cu lo hiba e pais aki dilanti. Enfocando riba un combinacion di e tipo di evaluacionnan aki, nos ta convenci cu e ta sirbi na bienestar di e mucha y no pa stempel e pa bida.

Nos kier pa e maestronan y muchanan yega na e nivel aki. Ta p'esey nos mester evalua nan situacion inicial prome pa asina sistematicamente hiba nan poco poco na e vision di e evaluacion aki. Pueblo esaki no ta sosodiendo y esaki ta mi preocupacion. Otro aspecto importante ta, cu evaluacion mester sosode den un idioma cu e mucha ta compronde y democraticamente mira e no ta Hulandes.

"Music is we language": exito grandi na Sint Maarten y otro Islanan

For di personanan cu tabata di bishita na Sint Maarten y otro islanan durante e vacantie di Semana Santa, por compronde cu e cancion ganador di roadmarch y roadjam di Aruba su carnaval, esta 'Music' di Caiso Teddy y Dushi Band, ta un hit grandi na varios isla den Caribe. Constantemente por scucha e cancion resona na emisoranan y den discotecanan.

E isla di Sint Maarten mes ta den pleno celebracion y ta ser spera cu e carnaval cu lo culmina den e gran parada fin di e luna aki lo bay ta algo espectacular. Hopi ta esnan cu lo ta viahando di nos isla pa participa den e carnaval di Sint Maarten e aña aki un bes mas. Dushi Band tambe ta haciendo nan maximo esfuerzo pa logra e patrosinio necesario pa asina representa nos isla den e grandioso carnaval na Sint Maarten. E cancion "Home" canta pa Caiso Teddy y Dushi Band ta otro cu actualmente ta zonando fuertemente ariba emisoranan caribense. E exito di Dushi Band durante e celebracion di Arubadag na Hulanda a hasi cu e agrupacion a worde solicita pa presenta den diferente festival den zomer e aña aki. Dushi Band ta gradici un y tur cu a haci posibel nan viahe pa Hulanda den luna di Maart: Aruba Trading Company y Johny Walker, tur friends and family di Dushi Band, y tambe Aruba Bank cu a contribui cu un suma chiquito. Pa mas informacion bishita: www.myspace.com/DushiBand



Aqualectra ta advertí:

Nelson Pierre ta hunga cu nos existencia!!

| WILLEMSTAD |

Di acuerdo cu datonan cu di AWEMainta ta disponé di dje, e campaña cu Diputado Nelson Pierre a bin ta hiba pa denunciá supuesto iregularidad y mal maneho den Aqualectra a obligá e compania pa manda un carta pa Bestuurscollege caminda nan ta advertí cu Bestuurscollege c.q. Diputado Nelson Pierre ta poniendo existencia di e compania na peliger.

E carta a bai pa Bestuurscollege pasobra Gobierno di Còrsow ta colegial y nan ta carga responsabilidad colegial aunke naturalmente cada Diputado tin nan responsabilidad individual.

Aqualectra a informá Bestuurscollege cu si nan no haci liher pa fiha un maneho energetico, esaki lo por tin consecuencia dramatico p'e compania di manera cu nan no por garantisá suministro di awa y coriente pa Còrsow.

Ta for di januari nan ta reuniendo cu mandatarionan di Còrsow pa tuma desicion riba e peticion cu Aqualectra a haci pa subi tarifanan di awa y coriente, pero nan a tende serca Diputado Pierre cu Bestuurscollege a dicidi cu nan no por honra e peticion di Aqualectra pasobra ainda e auditoria den e compania ta andando.

Aqualectra kier a laga e aumento di tarifa drenta na vigor for di luna pasá.

Pa motibo cu no tin desicion, e situacion a bira critico pa situacion financiero di Aqualectra.

Pero no ta solamente nan ta pidi aumento di tarifa sino tambe mester resolvé e problema di Fondo di Energia.

Departamento di Asuntonan Economico a informá Bestuurscollege cu no tin adelanto den formulacion di un maneho di energia y tampoco nan ta tendiendo cu si Venezuela lo duna Còrsow un tarifa preferencial y hasta coriente gratis manera Diputado Pierre a priminti.

Aqualectra mester pre-financiá combustibel pa traha awa y coriente loke ta come den caha di e compania y si e situacion aki sigi, e lo tin consecuencia dramatico pa Aqualectra.

Aqualectra ta dispuesto pa coperá cu tur sorto di consulta riba e problema di energia y pa sinta na mesa cu Curoil y Refineria di Còrsow, pero esaki no mag stroba toma di desicion. Awor palabra ta na Bestuurscollege pa sea introduci un Fondo di Energia cu tin placa aden òf permiti un aumento di tarifa.

O-Tolerencia ta sigui persigui esnan cu ta viola lei

Den e dianan cu a pasa personal di 0-Tolerancia a haci entrada hudicial na dos cas na Kirindongo Abou caminda nan a confiscá basta arma di candela cu bala cayente.

Nan a detené un hòmber local y un hòmber di nacionalidad Portugues y a confiscá dos pistol, un revolver y dos scopèt caliber 22. E confiscacion no necesariamente ta relacioná cu criminalidad aunke no por exclui un ke otro.

•Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

A fayece inesperadamente:



Sra. Reina Geerman-Koolman
mihor conoci como: Malo
19 september 1932 - 12 april 2007

Na nomber di su:

esposo: Dionisio "Siet" Geerman

yiunan: Pablo "Poyo" Romero y Joraine
Benito y Celia Romero
Candelaria y Nelson Kelly
Rosa Romero

Nietonan: Raymond, Gino, Darrel, Elson, Ronald, Jurgen, Darren

nietanan: Roxanne, Osayra, Esmeralda, Ronaliesa, Nair, Mayka

Bisanieto: Gayvick

Bisanietanan: Sami-Jane, Lorraine, Exmaireeny, Gysebelle, Marry-Kaite,
Carolina, Charity

Rumannan: Carmen Marval y yiunan
Omaira Marval y yiunan
Emelia Saures y famia na Venezuela
Olivia Tromp

mescos cu yiu: Lidia Koolman
y demas amiganan di cas

swa: Orlando Romero y famia

cuña: Sra.Vda. Carmensita Marval y yiunan

ihanan: Lidia Fuentes
Anna Leonora

Madrina: Sra. Bébé Oduber

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman famia: Koolman, Romero, Kelly, Paskel, Granadillo, Maduro, Kock, Gomez, Geerman, Sanchez, Jacobs, Martines, Suares, Fuentes, Dirks, Danies, Lacle, Molina, Cuello, Bikker, Lejuez, Orman, Tromp, Croes, Marval, Henriquez, Arends, Subarilla, de Cuba, Hoevertsz, Oduber, Rasmijn, Robles de Medina, Koeiman na Corsow y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 14 di april 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta pa 1:45 di merdia na cas Primavera 53 y for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Adres pa condolencia: **Primavera 53**
di 7'or pa 9'or di anochi

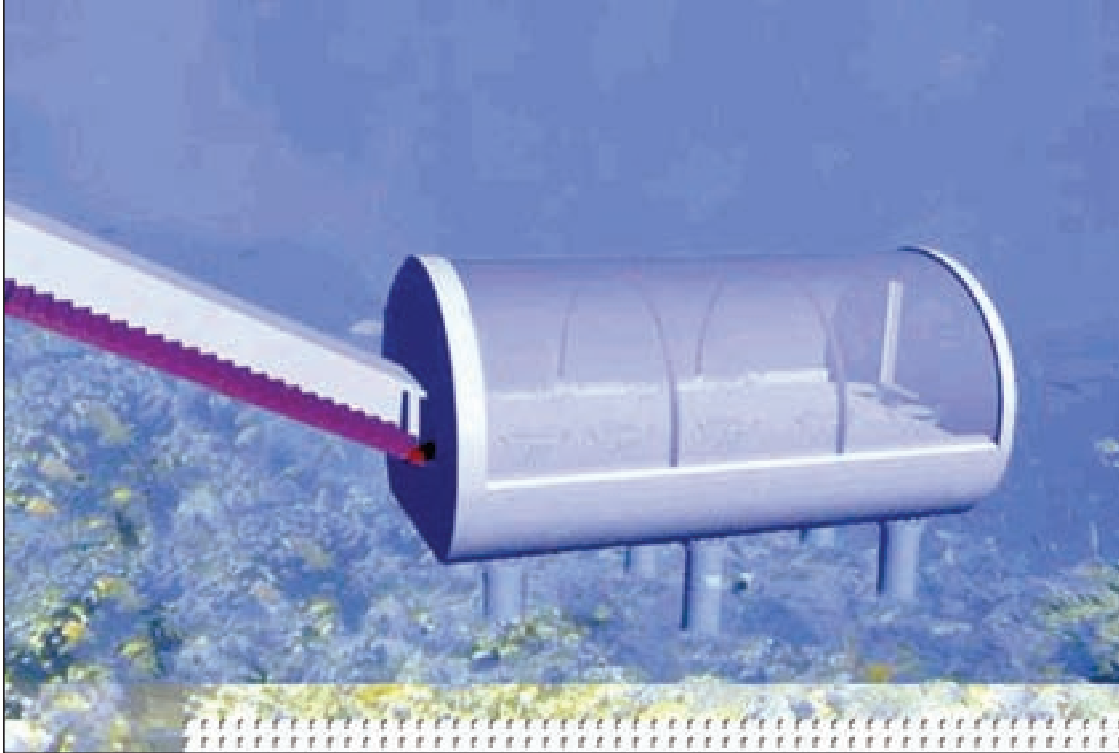
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

E prome restaurant na mundo

Ful di glas y bao awa

Ta bai habri





Dia 15 di april ta e dia historico cu e prome restaurant [na mundo] cu ta traha ful di glas y ta ubica bao di awa, lo habri na Hilton Maldives Resort & Spa, Ithaa. E restaurant ta situa 5 meter bao di e olanan di Oceano Indico, y rondona pa un rif di coral. Denn un cnstruccion di acrylico transparente e ta ofrece su clientenan 270 grado di visibilidad riba e panorama bao lama.

"Nos a usa tecnologia di aquarium pa pone nos clientenan cara cara cu e ambiente bao lama di Maldives" Garsten Schniek, e gerente general di Hilton Maldives Resort & Spa a laga sa. "Nos huespednan semper a bisa di ta sumamente impresiona cu e color, claridad, y buniteza di e mundo submarino na Maldives, asina ta, a parce di ta un idea perfecto pa traha un restaurant desde unda clientenan por experiencia bon cuminda y alavez tuma nan tempo pa disfruta di e mundo submarino sin tin mester di muha nan pia"

E restaurant Ithaa's, a worde crea pa MJ Murphy Ltd, un compania diseñador basa na Nueva Zelandia. Particular di e restaurant ta e uso di muraya y dak rondo di acrylico transparente, manera ta worde usa den atraccionnan di aquarium.

"E hecho cu henter e restaurant, cu exepcion di e flur ta traha di acrylico transparente ta haci'e algo unico na mundo", Schiek a sigui bisa, "nos ta planeando un hardin di coral riba e rif pa ensancha e bista spectacular di manta, tribon, y tur e piscanan colorido den e area"

Fechanan pa controla, na april y mei

di Wit Gele Kruis

Wit Gele Kruis ta desea di participa na tur su miembro y interesadonan pa tuma bon nota di e siguiente dianan pa controla atardi na Wit Gele Kruis.

- Na SanNicolas ta dialuna 16 di april y 7 y 21 di mei.
- Na Sta Cruz ta 17 di april y 8 y 22 di mei.
- Na Noord ta 19 di april y 10 y 24 di mei.
- Na Oranjestad ta 20 april y 11 y 25 di mei.

Ta controla sucu, presion, cholesterol y triglycerides. E servicio aki ta di 3.00 – 5.00 p.m atardi y sin cita. Pa e servicio aki miembronan ta paga pa controla entre fls. 5.00 y 10.00 florin. Tur servicio ta dobbel si bo no ta miembro.

Specialmente pa nos miembronan diabetico y no diabetico y hendenan di edad halto por pasa corta huña di man y pia. Pa e servicio aki miembronan ta paga pa corta huña di man y pia entre fls. 7.50 y fls. 15.00 florin. Tur servicio ta dobbel si bo no ta miembro.

Pa mas informacion yama Wit Gele Kruis na tel: 582 4444 of e cabezante di barionan San Nicolas, Brasil, Savaneta y Sta Cruz na tel: 584 7020 y e cabezante di barionan Dakota, Oranjestad, Paradera y Noord na tel: 587 6010. E servicio cu e enfermera specializa pa diabetis ta continua normalmente cu cita y por yama na tel: 582 4444. Corda mantene un curpa balansa y saludabel

---

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Hesus a bisa: Laga e muchanan bini serca mi, Pasobra Reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan"

A fallece na Baranquilla Colombia nos angelito

Jean-Pierre Frederick Sabastian Tromp

Naci: 5 April 2007
Fallece: 8 April 2007

Su mama: Mylene Paola Arias Arcila Tromp
Su tata: Michel Raymond Tromp
Su Wela y Welo: Emma y Mario Tromp-Henricus
Su Wela: Gloria Arcila Peña y Hubert Peña
Su Welo na Medellin: Richard Arias
Su Bisawela: Maria Tromp-de Cuba
Su tantanan grandi:
Ofelia Arcila y Leon Betacour y famia na Colombia
Aury y Tom Bluin na Merca
Fabia y Jean Starren y famia na Hulanda
Rita y Hans Timpner y famia na Aruba
Evelin Henricus y famia na Aruba

Su omo: Alberto y Martha Arcila y famia na Colombia
Hubert Alberto Peña

Su miho amiga y amigo di cas: Teo y Gloria Maduro y famia
Nos desculpa si nos por a lubida algun nomber di famia den nos tristeza y demas famianan, amigo y conociman na Aruba Hulanda, Merca y Colombia Mucho hopi pa mentiona

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Hesus ki grandi stimacon, henter mi bida Bo tabata mi dedicacion."

A fayece cristianamente na edad di 90 :

Gabriëla Maria Figaroa

mihor conoci como: Gashe
*** 23 Maart 1917 + 11 April 2007**

Na nomber di su:

Cuña Sra. Vda. Johanna Figaroa-Tromp y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman, ihanan.

Personeel y compañeronan di Huize Maris Stella.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 13 di april 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.
Ocacion pa despedi y condoleer famia ta diabierna na Misa Santa Anna.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Diaranzon 11 di april 2007 a bay sosega:

Leticia Mercedes Kervel-Gonzalez

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra dia 14 di april 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Kerki Protestant den Wilhelminastraat. Lo tin oportunidad pa condoleer famia den Kerki for di 9'or di mainta

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

The Lord is my light and my salvation; Whom shall I fear? The Lords is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

It is with deep sadness that we announce the sudden death of:

Mr. Luis Roberto Heyliger

of Taxi 38
better known as: "Black Diamond"
sunrise: 24 Dec. 1932 - sunset: 5 Apr. 2007

Left to mourn are his:
children: Luis Heyliger & family in Holland
Mario Heyliger & family in Holland
Carmen & Leo Faeles & family in Holland
Jose Heyliger & family in Spain
Marjorie Richards & family
Roberto Heyliger & family

Companion: Yolanda Jeffrey

brothers: Ramon Heyliger & family in the U.S.A.
Elminio Cannegieter & family in St. Maarten
Emanuel Cannegieter & family in St. Maarten
Juan Cannegieter & family in St. Maarten
Pedro Cannegieter & family in St. Maarten

Sisters: Denies Cannegieter & family in St. Maarten
Theolinda Cannegieter & family in St. Maarten
cousin: Gladys Tromp-Carty & family in Curaçao

Former neigbor: Romero Batist & family
All Taxi drivers of Aruba, special Taxi drivers were: Tx-210, Tx-219, Tx-263, Tx-140, Tx-75

Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances too numerous to mention.

He was related to the following families: Heyliger, Carty, Castro, Faeles, Cannegieter, Tromp, Bryson, Gould, Mingau, Pascaud.

The funeral will take place on Friday April 13th at 4 oclock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Mr. Heyliger will be laid out from 10:30 am to 1:00 pm at Mementomori Funeral Home and from 2:00 pm in the Santa Theresita Church in San Nicolas.

" May His Soul Rest in Peace."



Competencia di bebe cerbez

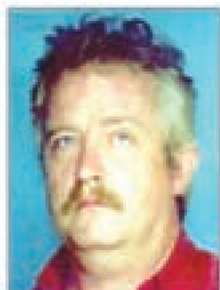
Na Baby Beach



Dialuna ultimo tabata tin un actividad grandi na Baby beach pa clausura e temporada di Semana Santa. Bandanan musical Impak, Le Groove y Search sin laga afor e miniteca a deleita esnan presente cu bon musica. Diferente Car Club tabata presente y asina a cuminsa diferente competencia pa nan. Un di e competencianan cu a hala basta atencion tabata esun di bebemento di cerbez Balashi. Cada participante a haya 3 mug di cerbes cu ta varia di grandura y contenido. E clubnan a bataya duro pero X-Pa-10 Racing a bay cu e premio merecidamente ya cu niun di e otro clubnan por a bebe tur e cerbes ey. Representante di Mustang Club a logra bebe tur pero a saca tur bek y esey dimes cu no a conta. Otronan no a logra y a give up prome cu tempo. Pabien na X-Pa-10 Racing.

**Maar zonder geloof is het onmogelijk Hem welgevallig te zijn
Want wie tot god kont,moet geloven,dat hij
Bestaat en een beloner is voor wie hem ernstig zoeken.**
Hebreeën 11:6

Van ons is heengegaan onze lieve echtgenoot Vader,schoonzoon,broer, zwager,oom



Johannes Hubertus Vermeulen
Roepnaam "Jan".

Zijn familie die achterblijft:
Echtgenote: Veronica Vermeulen-Hughes
Zijn kinderen: Lynnsey en Glenn
Shoonmoeder: Vincentia Hughes
Zus: Tiny en Math Schouren en zoon in nederland
Broer: Sjaak en Bernie Vermeulen en kinderen in nederland.
Schoon zus: Silda en Micheal Beamont en kinderen in Bonaire
Schoon zus: Julia Hughes en kinderen in Nederland
Zwager: Henricus Hughes
Zwager: Antonio en Sylvia Hughes en kinderen in Nederland
Zwager: Fernando Hughes Dorothy Wanga en zoon in Bonaire

Petekinderen: Jacqueline, Shaun, William
Beste vriend: Peter Swinkels

Familieleden: Vermeulen,Hughes,Schouren,Beamont,Anthony Barents,Swaghoven,Wester,Every,Lynch,Dennie,Heethuis, v. Heyningen, Dohmen, Esser, v. Putten, Maxwell

Rouwbeklag aan huis tussen 7-9 uur.
Na de ter arde stelling geen rouwbeklag aan huis.

De ter aarde bestelling vindt plaats op "Capilla St. famia" op Zaterdag 14 April 2007 om 10:30 s'morgens
Het lichaam van "Jan" zal vanaf 9:00 uur s'morgens in de Capilla St. Famia in Pos Chiquito getuigen opgebaard worden.
en daarna zal hij begraven worden in de Algemene Begraafplaats te Sabana Basora

Na de ter aarde bestelling geen rouwbeklag aan huis

Nota di Pesame

Cu honda pena gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayesimento di:

Johannes Hubertus Vermeulen

Esposo di señora Veronica Vermeulen-Huges, hefe di "Kinderafdeling" di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

Gerencia, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea señora Veronica y henter famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

Fundacionnan ta duna otro un man

Man Na Obra a haci donacion fantastico na Clown Docters





E clientenan di 'Man na Obra', cu ta forma parti di Fundacion pa esnan Mentalmente Incapacita, a pasa un par di siman hopi positivo ultimamente.
Nan a haya e tarea pa arma y pinta e cahanan nobo di donacion pa fundacion 'Clown Docters of Aruba'; un trabao cu nan a haci cu hopi entusiasmo.
E cahana a worde diseña pa tata di un di e payasonan, Ellen, cual tata ta doño di e compania di construccion Kemper na Hulanda. Sr. Kemper tambe a sponsor Clown Docters royalmente dor di presenta un cuenta cu verdaderamente tabata hopi abao.
E 200 cahanan pa Clown Docters tabata un donacion di Representacion di Hulanda na Aruba, cu tambe a paga pa e bon trabao haci pa e clientenan di 'Man na Obra'.

Eddy di 'Man na Obra' a bisa nos cu su clientenan a bira berdadero fanaticonan di e tarea y a cumpli cune cabalmente.

Focus Media Group a lansa Focus Curaçao

E prome revista di lifestyle na Ingles na Corsow

Despues di 12 aña exitoso na Aruba, Focus Media Group a expande pa Corsow, introduciendo riba e isla e prome revista di lifestyle scirbi completamente na Ingles.
E lansamento di Focus Curaçao a tuma lugar siman pasa na Valentino's Restaurant, unda e top celebridadnan, personalidadnan di prensa y miembronan di e comunidad comercial di Corsow a ricibi e prome ehemplarnan di e revista tan anticipa.
Presente na Valentino's pa lansa Focus Curaçao tabata e equipo creativo di e revista, consistiendo di periodistanan y escritornan di ambos Corsow como Aruba. E revista ta encabesa pa Aurora Dijkhoff, e forsa principal tras di Focus Aruba, hunto cune ta Annalisa Gesterkamp, un periodista bon conoci na Aruba, y Deya Mensche, un di e top personalidadnan di prensa di Corsow. Focus Curaçao ta orguyoso tambe di su equipo di benta dinamico, encabesa pa Bettina Daal.
Durante e lansamento Bettina Daal a splica cu nan a dicidi di presenta e revista na Ingles pa asina e por ta acesibel na un base mas grandi di lector y no solamente esnan cu ta papia Papiamento.
E presentacion oficial Focus Curaçao su portada a wordo efectua pa politico y Secretario di Estado Alex Rosaria, cu tabata asisti pa Deya Menshe.
E prome edicion ta conta e storia di tur tipo di hende y ta inclui entrevistanan interesante cu hendenan manera Director di Douane di Corsow, Julian Lopez Ramirez, kende a papia abiertamente tocante su hubentud y loque e kier logra cu e Departamento di Douane. Tambe tin Raygen Zuiverloon, un planeador di evento cu ta cosechando mas y mas exito y cu ta cla pa crea un mundo di entretenimento nobo na Corsow. Otro storianan interesante ta wordo conta pa Nena Sanchez, kende ta papia di arte, bida y ex-casanan, mientras cu ex-Prome Minister Suzy Römer ta duna su bistanan riba politica y e asuntonan cu e isla di Corsow ta enfrentando actualmente. Como un escritor contribuyente, Secretaria di Estado Alex Rosaria ta duna su pensamento interesante amplio tocante globalizacion. E prome edicion di Focus Curaçao ta conta cu un beyeza di hende muhe riba e portada, esta e empresario/chef Ingrid Hoffman, kende ta captivando e curazon y stoma di hendenan rond mundo cu su programa di cushinamento Delicioso!



Por fin Corsow tin un fuente positivo pa storianan inspirativo y informativo, un revista cu ta mustra lo miho di e isla chiquito aki, su cultura rico y tremendo habitantenan.
E revista bi-mensual awor ta obtenibel na Corsow, na tur bon bookstore y supermercado. Na Aruba lo tin ehemplarnan na benta tambe na algun supermercado y bookstores.